

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

dinsdag
13 september 2011
jaargang 127
nr 216

AMIGOE



3 Aruba

Directeur Post
Aruba geschorst



11 Financieel

'Griekenland
gaat failliet'



13 Wereld

Iran laat
Amerikanen vrij



14 Sport

Novak Djokovic wint
derde grandslam dit jaar



Toespraak regering opening nieuw parlementair jaar

Weinig verrassende terugblik op successen kabinet-Eman

ORANJESTAD — De verslechterde economische situatie waarin Aruba zich bevond toen het kabinet-Eman aantrad en het investeringsplan van 1,2 miljard florin stonden, net als vorig jaar, centraal in de rede van de regering. Deze werd vanmorgen traditiegetrouw door de gouverneur voorgelezen bij de opening van het nieuwe parlementair jaar.

door onze verslaggevers
Sharina Henriquez en
Ariën Rasmijn

Geen nieuwe plannen in de toespraak en ook geen nieuwe visie op de toekomst van het bestuur nu Aruba dit jaar 25 jaar Status Aparte viert. De rede is eerder een terugblik op de al eerder ingezette plannen en resultaten van het miljard-investeringsplan van de regering. Dat geldt komt overigens niet alleen uit de staatskas, maar moet ook uit de privésector gehaald worden. De toespraak lijkt hierdoor sterk op die van vorig jaar. Dat er geen verrassingen in de rede van dit jaar zijn, verklaart premier Mike Eman (AVP) na afloop van de ceremonie aan deze krant door de consistentie van de huidige regering: "Godzijdank dat wij als land nu consistent zijn en dat het volk de visie van deze regering helder kan volgen en dat elke stap die we zetten logisch is en ook zo overkomt. Dat wij als regering bijvoorbeeld zeggen dat we de economie zullen aanpakken en dat de economie dan ook met tien procent groeit, dat is een voorbeeld hiervan."

De regering zegt dus verder te gaan met investeren in de sociale structuur om zo



Gouverneur Fredis Refunjol vanmorgen vlak voor aanvang van de opening van het nieuwe parlementaire jaar.

de werkloosheid te verminderen en 'rust te brengen in ieder huis, zodat er in alle wijken weer een sfeer van familie en vrienden terugkeert'. Het plan Bo Bario, waarbij dus 21 wijken worpen opgeknapt, zal dus verder gaan. Verder haalt de regering de reparatietoelagen aan, de schoolkindertoeslag en de verhoging van de bijstand als maatregelen die ze heeft genomen om de koopkracht van met name de zwaksten in de samenleving te vergroten en te zorgen dat kinderen naar school kunnen blijven gaan. In het onderwijs blijft pri-

oriteit het verbeteren van de schoolgebouwen, gevolgd door het verbeteren van de kwaliteit van het onderwijsproces op de scholen. Sport krijgt opvallend genoeg twee alinea's in de rede. Volgens de regering is het een 'heel belangrijk aspect van ons sociaal leven'. Er wordt stil gestaan bij de successen van sporters, zoals die van de honkbalteams en in het windsurfen. Maar, stelt de regering, sport is meer dan alleen een medaille winnen of een record breken. "Het is geen geïsoleerde activiteit, maar geeft vreugde en laat ons genieten van onze vrije

tijd. Het moet daarom een integraal onderdeel worden van onze samenleving op zo'n manier dat het harmonieus wordt vermengd met andere beleidsonderdelen als onderwijs, gezondheid, de ontwikkeling van jeugd en sociaal welzijn."

Als beleid tegen de criminaliteit noemt de regering dat ze 'al haar capaciteiten coördineert' om zo illegaal handelen te voorkomen en op te lossen. Een nieuw plan wordt niet genoemd, alleen de al eerder bekende en nog in te voeren sociale vormingsplicht om kanslozen

jongeren op te leiden en aan een baan te helpen. Ook het plan voor alternatieve energie en efficiëntere productie ervan in samenwerking met de nutsbedrijven wordt onder de aandacht gebracht. Als succes in het energiebeleid noemt de regering de eerste stap in het 'socialiseren van de tariefsstructuur' van Elmar waardoor '50 procent van de gebruikers de verhoging' niet hebben gemerkt. Wanneer en hoe de rest van de tarieven worden gewijzigd, daarover wordt in de rede niets onthuld.

Vervolg op pagina 2.

Opening parlementair jaar

'Grote uitdagingen voor jong land'

WILLEMSTAD — De economische vertraging, die zich zowel mondiaal als lokaal zal voltrekken, zal een uitdaging vormen voor de overheidsfinanciën van Curaçao, aldus gouverneur Frits Goedgedrag vanochtend in zijn rede ter gelegenheid van de opening van het Statenjaar 2011-2012.

"Om deze uitdaging aan te gaan worden onder meer de pensioenproblematiek aangepakt, broodnodige maatregelen in de gezondheidszorg geïmplementeerd en wordt de efficiëntieslag binnen het overheidapparaat verder vormgegeven. Het zijn voorwaar geen kleine uitdagingen waarvoor de regering van dit jonge land staat", aldus de gouverneur. De regering wil waar mogelijk een nadrukkelijke rol spelen als stimulator van economische ontwikkeling. "Reeds is een aanvang gemaakt met het inventariseren en waar mogelijk versnellen en prioriteren van geplande overheidsinvesteringen, zodat hiermee werkgelegenheid en andere investeringen worden bevorderd. Er wordt vanuit de regering tevens actief gewerkt aan het aantrekken van belangstellenden voor projecten, zoals bijvoorbeeld het geplande Airport City, maar ook voor andere projecten." Belangrijk speerpunt hierbij is het elimineren van bureaucratie

door gerichte stappen om de 'red tape' om te bouwen tot een 'red carpet' voor investeerders van eigen bodem en uit het buitenland.

Ook taak van burger

"Eenieder van ons dient zich te realiseren dat de opbouw van ons nieuwe land niet alleen een taak is van de overheid", aldus Goedgedrag. "Net zo goed als de overheid haar apparaat en werkwijzen onder de loep neemt om voorbereid te zijn op de nieuwe uitdagingen en verantwoordelijkheden, dient eenieder van ons zich ook te bezinnen op zijn werkwijze en bijdrage aan de verdere ontwikkeling van Curaçao. Dat vergt herbezinning, herijking en herstructurering, die kunnen leiden tot nieuwe vormen van samenwerking en kennisuitwisseling. De overheid neemt daarin het voortouw, maar nodigt eenieder in onze samenleving uit om mee te denken en mee te werken aan het ontwikkelen van Curaçao tot een land met gelijke kansen voor eenieder, door het wegwerken van te grote verschillen in levenssituaties en reële ontplooiingsmogelijkheden en door het creëren van een langetermijnperspectief voor de gehele bevolking."

Vervolg op pagina 6
*'Autonome status brengt
meer met zich mee
dan men beseft'*

Rede in Nederlands

De rede werd uitgesproken in het Nederlands, met een klein stukje in het Papiaments op het einde. Dit in contrast met Aruba waar vandaag ook de opening van het nieuwe parlementaire jaar plaatsvond. Daar was de rede juist in het Papiaments. De rede van de gouverneur werd in het verleden tijdens de opening van het jaar van de Staten van de Nederlandse Antillen altijd in drie talen uitgesproken: Nederlands, Engels en Papiaments.

Amnesty beschuldigt nieuwe machthebbers Libië

LONDEN — Niet alleen het verdreven regime in Libië, maar ook de nieuwe machthebbers hebben zich in de strijd in het Noord-Afrikaanse land schuldig gemaakt aan schendingen van de mensenrechten.

Dat staat in een rapport van Amnesty International waaruit de Britse omroep BBC vandaag

citeerde op zijn website. De voormalige rebellen zouden bijvoorbeeld vermeende huurlingen van kolonel Muammar Kaddafi hebben vermoord. Ook zouden zij gevangenen genomen militairen die trouw waren gebleven aan de verdreven leider, hebben gemarteld. Amnesty stelt wel dat het overgrote deel van de in Libië gepleegde misdaden, begaan is door Kaddafi's manschappen.

De regeringstroepen worden beticht van onder meer doelbewuste aanvallen op burgers, moorden en willekeurige arrestaties en martelingen. Het Internationaal Strafhof in Den Haag doet onderzoek naar mogelijke oorlogsmisdaden in Libië en heeft al arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen Kaddafi, zijn zoon Saif al-Islam en oud-inlichtingenschef Abdullah al-Senussi.

Proces Breivik toegankelijk voor overlevenden

OSLO — Het proces tegen de Noorse massamoordenaar Anders Behring Breivik krijgt een iets opener karakter.

Overlevenden en nabestaanden van de dubbele terreuraanslag in juli, waarbij 77 mensen om het leven werden gebracht, mogen de aanstaande zitting in de zaak tegen de rechtse extremist

bijwonen. Die vindt volgende week maandag plaats. Dat heeft de rechtbank in Oslo gisteren bepaald. De zittingen in de zaak-Breivik vonden totnogtoe plaats achter gesloten deuren. De aanklagers en de rechtbank vreesden dat Breivik mogelijk via gecodeerde boodschappen contact zou zoeken met eventuele handlangers. Nu is dat volgens de rechter

niet meer het geval. Tijdens de volgende zitting zal de rechter onder meer bepalen of Breivik nog langer in een isoleercel blijft zitten. Journalisten zijn welkom in de rechtszaal, maar zij mogen niet berichten over verklaringen die onder ede worden afgelegd. De rechtbank heeft ook bepaald dat er geen foto's mogen worden gemaakt in de rechtszaal.

Groot treinongeluk in centrum Buenos Aires



De brandweer inspecteert de wrakken bij het Argentijnse Flores-station.

BUENOS AIRES — In de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires zijn twee treinen en een bus op elkaar gebotst. Daardoor zijn zeker

zeven doden gevallen. Meer dan 120 mensen raakten gewond, van wie er ongeveer 50 ernstig aan toe zijn. Meerdere personen zitten

bekneld in de treinstellen. Dat meldden Argentijnse media vandaag. Het ongeval gebeurde aan het begin van de ochtendspits,

bij het station Flores in het centrum van Buenos Aires. Mogelijk is de buschauffeur onder gesloten spoorbomen door gereden.

Oppositie bekritiseert toespraak gouverneur

‘Weinig concreets over veiligheid’



Foto: Alex Lucé

Het uitblijven van de wind eiste ook zijn tol vanmorgen toen de hoogwaardigheidsbekleders, van wie de meeste dames weer met hoed, naar de opening van de nieuwe parlementsjaar toegen.

ORANJESTAD — De toespraak van de gouverneur tijdens de opening van het nieuwe parlementaire jaar stuit op kritiek vanuit meerdere fracties. Zo wordt er volgens PDR, MEP en onafhankelijk Statenlid Booshi Wever maar weinig concreets gezegd over de bestrijding van criminaliteit. Premier Mike Eman (AVP) bestrijdt dit echter.

PDR-leider Andin Bikker zegt niets nieuws te ontwaren in de toespraak van gouverneur Refunjol. Zo wil de PDR-leider meer steun zien voor het midden- en klein bedrijf. “Er liggen veel plannen op tafel, maar er wordt maar weinig uitgevoerd.” Ook op gebied van het tarievenstructuur van WEB en Elmar ziet Bikker problemen. “Al twee jaar zien we niet de beloofde verlaging door gebruik van groene stroom en aardgas. Van de 2000 pre-paid stroommeters

waar de Staten unaniem voor heeft gestemd is, ook nog niets terechtgekomen. Tenslotte heb ik weinig concreets gehoord over criminaliteitsbestrijding”, aldus Bikker. MEP-fractie-leider Edison Briesen beaamt dit. “Overvallen worden niet opgelost en auto's worden nog altijd bij de vleet gestolen en in brand gestoken. Maar ook op gebied van onderwijs maken wij ons zorgen. De infrastructuur loopt nog altijd achter op groei van het aantal leerlingen” Booshi Wever, die ‘binnen twee weken’ een nieuwe politieke beweging zegt aan te zullen kondigen, vindt net als Bikker en Briesen dat in de toespraak weinig concreets op gebied van criminaliteitsbestrijding is genoemd. In zijn reactie aan deze krant richt hij zich echter vooral op de verhouding tussen Aruba en Nederland. “Ik zie deze regering het financieringstekort niet verlagen op de manier zoals zij nu geld over de balk smijten. Hierdoor ziet Neder-

land meer aanleiding om in te grijpen en gaat dwingen om de consensusrijks wetten op gebied van Justitie en Financiën over te nemen. Dit wordt een van de speerpunten van onze nieuwe politieke beweging om daar tegenin te gaan.”

Consistentie

Premier Eman geeft in een reactie op de toespraak dat er eindelijk sprake is van consistentie binnen een regering en dat dit zich vertaalt in een voorspelbare toespraak. “Ik zag gisteren een oude TV-uitzending van onze partij uit 2009 waarin we aangaven dat de economische ontwikkeling van onze burgers scheef was gegroeid en dat er een reparatietoelag, een schoolkindertoelag en een algemeen pensioen moesten komen. Dit hebben we dus in minder dan twee jaar waar kunnen maken.” Kritiek vanuit meerdere fracties dat de regering voor het komende jaar weinig concreets noemt over veiligheid wees de premier van de hand. “Een heel belangrijk concreet veiligheidsaspect die de gouverneur in de toespraak wel heeft genoemd, is de invoering van de wet tegen witwassen en financiering van terrorisme volgens FATF-richtlijnen. Daarnaast hebben meerdere aspecten binnen ons beleid betrekking op veiligheid, niet alleen op gebied van handhaving waar de gouverneur zijn lof uitsprak over de verrichtingen van politie, maar vooral ook op gebied van preventie. Criminaliteit vindt plaats wanneer jongeren ontsporen. Het versterken van wijken en gezinnen helpt dit voorkomen. Als bepaalde Statenleden het verband tussen het een en het ander niet zien, dan ligt dat niet aan mij.”

Weinig verrassende terugblik op successen kabinet-Eman



Foto: Alex Lucé

Gouverneur Fredis Refunjol leest de toespraak van de regering voor aan het parlement.

Vervolg van pagina 1

De regering haalt de geraamde hoge economische groei voor dit jaar van 10,5 procent aan als positief resultaat van haar inspanningen om het land uit de crisis te halen. Meer dan de helft van dat percentage is overigens te danken aan de heropening van olieraffinaderij Valero. Volgens de regering heeft het Amerikaanse bedrijf weer vertrouwen gekregen in Aruba door de pro-activiteit van het kabinet. Daarmee vindt de regering dat zij niet alleen ‘goodwill’ heeft gecreëerd bij de oliemaatschappij zelf, maar ook in de private sector in het algemeen doordat hiermee weer heel veel banen werden geschapen. Net als in de toespraak van vorig jaar worden ook de successen

van de overleggen in de Sociaal Dialoog aangehaald, met onlangs ook het akkoord met de sociale partners over het aanvullende pensioen. Ten aanzien van de overheidsfinanciën blijft de regering werken aan het wegwerken van het financieringstekort waarvoor een periode (vanaf 2010) van zes jaar is berekend. In ieder geval moet het tekort in het laatste kabinetjaar 2013 op 3 procent uitkomen door bezuinigingen op de overheidsuitgaven en door efficiënter functioneren. Plannen voor het nieuwe begrotingsjaar over dit onderwerp worden niet genoemd. Over het milieu heeft de regering het alleen over schoonmaakacties die departementen vaker uitvoeren en door het bewustzijn van het

volk verder te vergroten. Ook wordt kort gerefereerd aan ruimtelijke ordeningsplannen en wordt stilgestaan bij de nieuwe faciliteiten die Parke Arikok heeft gekregen. Over de nieuwe milieuwet die in wording is en wanneer deze klaar is, wordt niet ge-rept.

Ten aanzien van de banden in het Koninkrijk zegt de regering tot slot alleen dat er rekening gehouden moet worden met een nieuw tijdperk waarin deze relaties nauwer worden met de Europese Unie. “Dit omdat het Koninkrijk een integraal deel is van deze Unie.”

Benzine morgen goedkoper

ORANJESTAD — Automobilisten betalen vanaf morgen 8 cent per liter minder voor hun benzine. Woensdags daalt de prijs voor een liter benzine namelijk tot 2,35 florin per liter. Ook diesel wordt goedkoper. Voor een liter diesel wordt vanaf

morgen aan de pomp 2,05 florin per liter betaald. Een daling van 6,4 cent per liter. Dit heeft Bureau Voorlichting aan deze krant laten weten. Voor kerosine moet vanaf morgen 2,02 florin per liter betaald worden. Een daling van 5,6 cent per liter.

the plaza
CAFE
Wie zal er vanavond winnen ???
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

“Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij – Zat – Zon Van 4pm – 6pm”

Early Bird Special
3-gangen menu Incl. glas huiswijn
\$ 29.75
Dagelijks: 17-19u
Papillon RESTAURANT
De overheerlijke Frans-Caribische keuken, het elegante gezellige terras en het prachtige decor bieden de perfecte ambiance voor lekker eten en een heerlijk avondje uit.
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (L.O. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

Gezocht: Sociaal Pedagogisch Medewerkster
COOLKIDS
Coolkids is een nieuwe Nederlandstalige naschoolse opvang voor kinderen in het basisonderwijs. Ter versterking van ons team zijn wij op zoek naar een ervaren kracht. Heb jij je EPI diploma niveau 4 en enkele jaren werkervaring, dan nodigen wij jou uit om te solliciteren. Voor meer informatie kun je contact opnemen met Yvonne Veldhuis 739-5556.
Stuur je cv met foto en je motivatie naar coolkidsaruba@gmail.com

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE KOOP in : Sabana Liber
Op Villapark Sabana Liber staat deze ruime 3 slaapk. woning, 2 badk., ALNO keuken, berging, porch, carport en alarm. Voll. aangel. ommuurde tuin + drip. 669 m2 eigendomsgr., 162 m2 beb.opp. Veel privacy
Vraagprijs Afl 498.750,- k.k.
www.renthousearuba.com

THE CINEMAS
Valid till Sept 14
AT RENAISSANCE
THE HELP 4:45 - 8:00 NEW
daily: 1:30
matinee: 1:30
late show: 11:00 PG-13
WARRIOR 5:15 - 8:30 NEW
daily: 2:00
matinee: 11:30 PG-13
late show: 11:30
DON'T BE AFRAID OF THE DARK 8:45 NEW
daily: 11:15
late show: 11:15 R
COLOMBIANA 4:00 - 6:30 - 9:00
daily: 1:30
matinee: 11:30 PG-13
late show: 11:30
SPY KIDS 4: ALL THE TIME IN THE WORLD 6:15
daily: 1:15 - 3:45 PG
matinee: 11:15
late show: 11:15
APOLLO 18 4:45 - 7:00 - 9:15
daily: 12:00 - 2:15
matinee: 11:45 PG-13
late show: 11:45
FINAL DESTINATION 5 4:45 - 7:15 - 9:30
daily: 12:00 - 2:30 SP R
matinee: 12:00
late show: 12:00
SP = subtítulos en Español
thecinemas.aw
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

clown Doctors
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

We are recruiting Shift Managers for our restaurants in Aruba.
Shift Manager
Responsibilities:
• Lead and motivate a team of 40 people
• Training personnel
• On-the-floor problem solving and decision making
• Scheduling of personnel
Requirements:
• College degree or equivalent work experience
• Strong communication skills
• Proficiency of English and other languages
• Ability to work in shifts
Offer:
An attractive salary with good secondary benefits. Significant growth opportunities within the corporation.
WORKING AT McDONALD'S IS GREAT!
i'm lovin' it
If you are interested in this position and you feel that you meet the above profile, please bring your resume to our office at Kamerlingh Onnestraat 8, Tel: 583-3766.

‘Minder moties, meer inhoud’

ORANJESTAD — De gisteren herkozen Staten-voorzitter Paul Croes (AVP) heeft zijn collega's in het parlement opgeroepen om minder moties in te dienen, maar wel met meer inhoud en door meer partijen gedragen. Op die manier wil hij er voor zorgen dat de regering die moties ook daadwerkelijk wil gaan uitvoeren.

Croes zei gisteren dat de veelheid aan moties die worden ingediend en ook de inhoud ervan niet het gewenste effect hebben, namelijk dat de regering er ook iets mee doet. “Als je er twintig indient, is het moeilijk om deze een bindend karakter te geven zodat ze werkelijk worden opgevolgd. Dat kan wel als de fracties meer gezamenlijke moties indienen en ze dus bindend voor de regering worden.”

De vergadering in de Staten gisteren was niet alleen voor de verkiezing van de nieuwe parlementsvoorzitter en -ondervoorzitter. Ook werd het verslag van het afgelopen zittingsjaar besproken. Zo werd er vorig jaar 206 uur vergaderd en dat gebeurde onder meer in 31 openbare debatten. De kleine fracties, maar ook die van MEP, beklaagden zich gisteren wel over het vele werk vooral als gevolg van de commissies. Het moet volgens hen wat efficiënter verlopen. Met name wetsvoorstellen komen vaak laat binnen, waardoor parlementariërs zich onvoldoende kunnen voorbereiden. In ieder geval werden er vorig jaar 25 Landsverordeningen ingediend waarvan het parlement er 22 goedkeurde. De vaste Statencommissie voor Huishoudelijke Aangelegenheden onder voorzitterschap van Paul Croes kwam

afgelopen parlamentsjaar het vaakst bij elkaar (16). Daarna volgt die van Interparlementaire Contacten, Rijksaangelegen, Europa en Suriname (13) voorgezeten door Rene Herdê (AVP), Financiële en Economische Aangelegenheden (13) onder voorzitterschap van Juan David Yrausquin (AVP) en Overheids nv's en Nutsbedrijven (13) voorgezeten door Andin Bikker (PDR). De vaste Statencommissie voor Justitiële Aangelegenheden en Verzoekschriften onder voorzitterschap van Clarisca Velasquez (AVP) kwam geen enkele keer bijeen, maar ging wel onlangs op werkbezoek naar Curaçao waar ze ervaringen opdeden met sociale dienstplicht voor ontspoorde jongeren. Ook de vaste commissie voor Verkeer, Vervoer en Communicatie met voorzitter Eddy Briesen (MEP) kwam geen enkele keer bij elkaar.

Gewapende bankoverval luchthaven

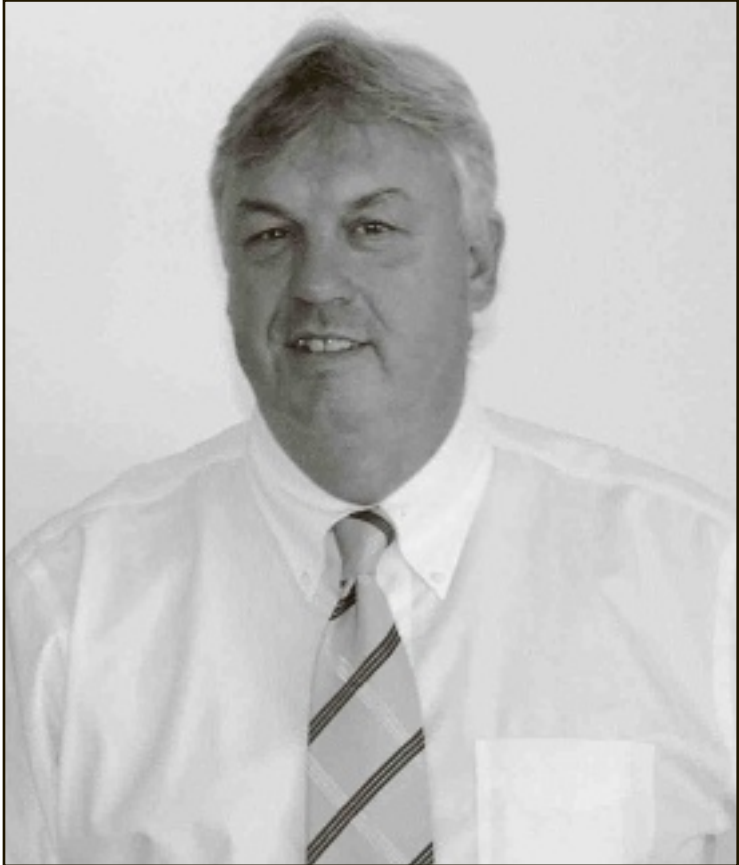
ORANJESTAD — Het filiaal van de Caribbean Mercitile Bank (CMB) op luchthaven Reina Beatrix is vanochtend door twee gewapende mannen overvallen. De overvallers hebben naar verluidt medewerkers onder bedreiging van een vuurwapen geld afhandig gemaakt. Hoeveel werd buitgemaakt, is nog niet bekend. Vervolgens ging het tweetal er vandoor op twee scooters, aldus verschillende media. Voor zover bekend raakte niemand gewond. De politie was bij het ter perse gaan van deze krant nog altijd op zoek naar de daders. Een medewerker van de bank wilde geen commentaar geven aan deze krant en verwees naar het hoofdkantoor. Wel kon ze vertellen dat het filiaal op de luchthaven vooralsnog niet geopend is voor klanten. Ook de luchthavenautoriteit AAA was niet bereikbaar voor commentaar. De politiewoordvoerder was vanochtend ‘nog niet gebriefd’ over de overval en kon ook geen verdere informatie geven.

Directeur Post Aruba geschorst

ORANJESTAD — De directeur van Post Aruba, Kees van Nederkassel, is gisteren geschorst. Hij werd naar eigen zeggen maandagochtend ‘verrast’ door een brief van de Raad van Commissarissen op zijn bureau. “Ik wacht nu thuis de komende dagen maar af.”

Wat de reden van de schorsing is, weet hij niet, zo vertelde Van Nederkassel vanmorgen aan Amigoe. Verder wil hij niet ingaan op vragen. “Nee, laat ik dat maar niet doen. Ik wil eerst afwachten waar de aandeelhouders mee komen.”

Van Nederkassel werkt sinds 2005 bij het Arubaanse postbedrijf, nadat hij eerst een lange carrière (sinds 1987) bij de post in Nederland achter de rug had. Op Aruba werd hij in eerste instantie aangetrokken voor vijf maanden om te helpen bij het verzelfstandigingsproces van het postbedrijf. Na die vijf maanden kreeg hij een contract voor twee jaar als directeur. Die periode werd dus aanzienlijk langer. Ook toen Post Aruba vanaf 2010 officieel zonder staatssteun verder moest gaan, leidde



Post Aruba-directeur Kees van Nederkassel.

Van Nederkassel nog steeds het bedrijf. Het postbedrijf draaide voor de verzelfstandiging in 2005 op jaarbasis zeven tot acht miljoen florin verlies. Van Nederkassel zei

vorig jaar in een interview met deze krant dat het bedrijf sinds 2005 er wel in slaagt om het hoofd boven water te houden, maar dat het moeizaam gaat.

Evelyn Wever-Croes bezoekt gouverneur

ORANJESTAD — De nieuwe leider van de politieke partij MEP, Evelyn Wever-Croes, heeft recentelijk een kennismakingsbezoek gebracht aan gouverneur Fredis Refunjol. De onlangs gekozen MEP-leider maakt een kennismakingsronde langs verschillende instanties.

Tijdens haar bezoek aan de gouverneur spraken ze onder meer over de relatie van Aruba met de Koninkrijkspartners. Croes gaf aan ‘open te staan voor samenwerking met Nederland, met behoud van de huidige autonomie’. Verder

uitte de leider van de gele partij haar zorgen over ‘het wanbestuur op Aruba, voornamelijk op financieel gebied’. “Het lijkt er op dat de huidige Arubaanse regering opzettelijk het land financieel zo slecht bestuurt en zoveel schulden maakt

voor absurde projecten, zodat de regering straks een beroep kan doen op de Nederlandse regering voor financiële steun.” Croes vindt dat niet goed en is van mening dat Aruba als volwassen land zelf haar problemen moet oplossen. “Het is bovendien niet eerlijk dat de Nederlandse belastingbetaler moet opdraaien voor de door de huidige regering gemaakte schulden”, aldus de MEP-leider.



PDR wil met wet schuldenspiraal voorkomen

ORANJESTAD — PDR-leider Andin Bikker heeft een initiatiefwet ingediend bij het parlement voor extra rechtsbescherming voor mensen en bedrijven in schulden. Gaat het parlement akkoord met de wet, dan worden personen en bedrijven beter beschermd tegen schuldeisers die niet willen meewerken aan een schuldregeling.

Veel natuurlijke personen en rechtspersonen zijn volgens Bikker als gevolg van de wereldwijde economische crisis, die ook op Aruba gevolgen heeft, in een zodanig spiraal van schulden beland, dat er vaak geen andere weg is dan het aanvragen van faillissement of surséance van betaling. Dit heeft volgens het Statenlid ‘ingrijpende en nadelige gevolgen voor zowel de meeste schuldeisers als de schuldenaar zelf’. “Veel faillissementen eindigen vaak in opheffing wegens gebrek aan baten of blijven niet zelden jarenlang hangen, zonder vooruitzicht dat de schuldeisers enigzins uitkering zullen krijgen. Het overgrote gedeelte van surséances van betaling eindigen voorts in faillissement”, aldus Bikker. Een doorgang van bedrijven waarbij dus de banen blijven behouden, gebeurt daardoor weinig op Aruba. Daarnaast kost surséance als faillissement ook veel, vanwege verplichte wettelijke publicaties of het



Andin Bikker (links) met een initiatiefwet voor rechtsbescherming bij schulden.

salaris van de curator. Dat wordt vervolgens weer in mindering gebracht op wat er uiteindelijk overblijft voor de schuldeisers. Om die schuldenspiraal te doorbreken, waarin perso-

nen en bedrijven nu dus vaak belanden, kunnen ze met de wet van PDR een beroep doen op de rechter als schuldeisers dus weigeren om mee te werken aan de schuldregeling. De partij heeft als uitgangspunt overigens artikel 287a juncto artikel 285 van de Nederlandse Faillissementswet. De initiatiefwet gaat uit van een schuldenaar die

bij economische tegenwind te goeder trouw, oprecht en actief (maar tevergeefs) heeft geprobeerd om met zijn schuldeisers tot een schikking te komen. “Overigens zullen jurisprudentieel vastgestelde criteria voor de rechterlijke belangenafweging, afdoende voorkomen dat schuldenaren misbruik maken van de regeling”, aldus Bikker.

Zaak Joran verder vertraagd

ORANJESTAD/LIMA — Drie Peruaanse rechters hebben vijftien dagen de tijd om verzoeken van zowel de advocaat van Joran van der Sloot als de advocaat van de familie Flores in overweging te nemen. De verdediging vindt de straf van in totaal 30 jaar, zoals geëist door het Openbaar Ministerie (OM), te zwaar en pleit voor een straf tussen de 6 en 20 jaar.

De familie van Flores wil juist dat de strafeis wordt verzwaard tot levenslang. Dit werd gisteren duidelijk tijdens de eerste openbare hoorzitting van de moordzaak Stephany Flores. Overigens waren zowel Joran als zijn advocaat niet aanwezig bij deze zitting. Als reden voor hun afwezigheid wordt de enorme media-aandacht voor de zaak gegeven, meldt de Amerikaanse nieuwszender CNN. De zender stelt dat de verdediging wel een mo-

tie indiende waarin de advocaat nogmaals benadrukt dat zijn cliënt weliswaar schuldig is aan de dood van Flores, maar dat hij in hevige emotie handelde toen het slachtoffer hem aanviel. Joran verklaarde al eerder via zijn toenmalige advocaat dat bij hem de stoppen doorsloegen nadat Flores informatie over Natalee Holloway op zijn laptop had gezien en hem daarmee confronteerde en vervolgens aanviel. Volgens de verde-

diging gaat het dan ook om een passiemoord en niet om moord met voorbedachten rade. De rechters moeten binnen vijftien dagen een besluit nemen om de aanklacht en eis van het OM eventueel aan te passen, daarna pas wordt een datum geprikt voor de inhoudelijke behandeling van de rechtszaak. Als de aanklacht wel wordt teruggestuurd naar het OM voor aanpassing, dan wordt de zaak nog verder vertraagd. Dan bestaat het risico dat Joran in december op vrije voeten komt. Volgens de Peruaanse wet mag een verdachte maximaal achttien maanden in voorarrest zitten. In december verstrijkt deze termijn.

Bakkers eilanden bundelen krachten



Vertegenwoordigers van de bakkersverenigingen van Aruba, Curaçao en St. Maarten in overleg over de ontwikkelingen rond de broodprijs.

ORANJESTAD — De bakkersverenigingen van Aruba, Curaçao en St. Maarten hebben afgelopen zaterdag op Curaçao overleg gehad om hun ervaringen te delen over de witbroodprijs en om te praten over de weigering van de overheden om de prijs te verhogen. Ze proberen zo hun krachten te bundelen onder meer door hun prijsberekeningen en kosten met elkaar te vergelijken.

Dat laat de Arubaanse bakkersvereniging weten. Volgens deze vereniging zijn de bakkers van St. Maarten actief van plan, nadat al eerder de bakkers die op Aruba en Curaçao zijn aangesloten bij de verenigingen besloten om te stoppen met het bakken van het ‘normale’ witbrood. Ze deden dit uit onvrede over de weigering van

de regeringen om de door de overheid vastgestelde prijs voor witbrood te verhogen. De bakkers zijn van mening dat zij niet meer uitkomen met die vastgestelde prijs. De toegenomen graanprijzen op de internationale markt en de gestegen tarieven voor water en stroom waren in ieder geval voor de Arubaanse bakkers aanleiding om een prijsverhoging van 35 cent per witbrood te vragen. Een witbrood zou dan 3,50 gaan kosten. De verantwoordelijke minister van Economische Zaken, Michelle Winklaar (AVP), gaat daar echter niet mee akkoord. Ze vindt niet dat de bakkers voldoende inzage hebben gegeven in hun financiën en daarmee kunnen aantonen dat een prijsverhoging gerechtvaardigd is. Op Curaçao besloten de bakkers na de weigering van de regering voor een

prijsverhoging dus om de ingrediënten aan te passen en op die manier een ander brood te bakken dat duurder is. Voor dit andere brood kan de overheid niet de prijs niet vaststellen. De Arubaanse bakkers volgden dat voorbeeld begin van deze maand en kwamen met heel lichtbruin brood, dat ze als ‘Pan Plus+’ verkopen in plaats van de witte kipashi. Dit lichtbruin verkopen ze voor 3,50 florin. De minister zei dit nu te gaan evalueren. Uit het overleg van afgelopen zaterdag tussen de bakkers van de eilanden blijkt dus dat ook dat bakkers op St. Maarten gaan protesteren. Daar speelt overigens een ander probleem. De lokale bakkerijen van St. Maarten vinden dat zij ‘oneerlijke’ beconcurrereerd worden door brood dat vanuit het buitenland wordt geïmporteerd.

Spiedvergadering douanevakbond

ORANJESTAD — De douanevakbond roept haar leden vanavond om half acht bijeen voor een spiedvergadering in Club Douane. Vakbondsleider Sharina Hernandez wil de leden dan informeren over de meest recente ontwikkelingen, na een gesprek tussen douanevakbond Sada en de minister van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie, Mike de Meza (AVP). “De minister heeft met de vakbond overlegd

en vervolgens vergaderd met de leiding van de douane”, aldus Hernandez. Deze gesprekken vonden plaats nadat binnen de douane was ontstaan over een aantal wijzigingen binnen de organisatie die door de directie vorige week werd aangekondigd. Deze veranderingen vielen de vakbondsleden rauw op de maag. De vakbond dreigde dan ook met acties als er geen transparanter beleid komt.

SPAANS

Beginnerscursus-Start 19 sept.
10 sessies @ 2 uur, 1x week maandag.
Bel Scol di Idioma: 6900169-5843768.
Email ons: scoldiidioma@yahoo.com
Leer voor het eind het jaar nog snel een mondje Spaans praten.

Digitale kabelzenders verplaatst

ORANJESTAD — Klanten van telecombedrijf Setar die een digitaal zenderpakket hebben, moeten rekening houden met het feit dat een groot aantal kanalen een ander nummer krijgt.

In de komende tijd rolt Setar, zoals gisteren aangegeven in deze krant, een nieuwe interactieve televisiegids uit voor gebruikers van het digitale kabelpakket. Om de aanpassing door te voeren, wordt informatie

verzonden naar het digitale kabelkastje bij de gebruiker thuis. Naast de nieuwe gids wordt een groot aantal zenders verplaatst. Hieronder een overzicht van alle aanpassingen.

Kanaal 70 wordt 151, kanaal 71 wordt 145, kanaal 72 wordt 142, kanaal 75 wordt 143, kanaal 77 wordt 144, kanaal 78 wordt 147, kanaal 80 wordt 171, kanaal 81 wordt 161, kanaal 82 wordt 172, kanaal 83 wordt 182 en kanaal 84 wordt 173 en kanaal 85 wordt 191. Ka-

naal 86 wordt 185, kanaal 88 wordt 162, kanaal 89 wordt 163, kanaal 90 wordt 174, kanaal 91 wordt 175, kanaal 92 wordt 176, kanaal 96 wordt 177, kanaal 151 wordt 71, kanaal 152 wordt 72, kanaal 153 wordt 73, kanaal 206 wordt 207, kanaal 207 wordt 208, kanaal 208 wordt 209, kanaal 209 wordt 210, kanaal 305 wordt 310 en kanaal 306 wordt 311. Het overzicht van de aanpassingen staat ook op de website www.setar.aw.

Volleybal cursus voor coaches

ORANJESTAD — Aruba Volleyball Association (AVA) organiseert deze maand een cursus voor coaches. De cursus is gratis en wordt gegeven in Centro Deportivo Betico Croes.

AVA geeft de cursus samen met de Confederacion Norte, Centroamericana y del Caribe di Volleyball (Norceca) en de cursus maakt deel uit van een ontwikkelingsplan om volleybal op Aruba zich verder te laten ontwikkelen. De cursus is bedoeld voor trainers op niveau 1. Juan Cartagena, een internationale volleybalcoach op niveau 3, geeft de cursus. AVA had Norceca gevraagd om spelers en coaches van zowel gewoon volleybal als van beachvolleybal een cursus te komen geven. Wie de cursus doorloopt, krijgt een certificaat dat geldt als opstap naar de titel van coach internationaal niveau 1. De volleybalcursus is afgelopen zaterdag van start gegaan en was ook zondag. De andere cursusedagen zijn op zaterdag 17 september en zondag 18 september van één tot drie uur 's middags en ook het weekend daarop, op zaterdag 24 en zondag 25 september. Dan is de cursus van één tot vier uur 's middags. Mail voor meer informatie naar aruba.volleyball.association@gmail.com.

Pianisten concours bekend



De deelnemers aan de Crescendo Piano Competition zijn bekend. Tien jonge talenten strijden op 25 september voor een beurs.

ORANJESTAD — De deelnemers aan de Crescendo Piano Competition 2011 zijn bekend. Vorige week vrijdag sloot de inschrijving en tien jonge deelnemers hebben zich aangemeld voor de competitie.

Dat zijn Angelique Jansen, Emile Ponson, Vanessa Chacon, Willem ten Ham, Duco Brongersma, Deborah Helder, Jim de Weerd, Kyle Winklaar, Max Hiebert en Mandy Villasmil. De jury bestaat dit jaar uit Alan Weiss (Verenigde Staten), Tian Lu (China) en Jura Margulis (Rusland). Het publiek dat tijdens de

wedstrijd in Cas di Cultura aanwezig is, mag ook haar stem uitbrengen. De finalist met de meeste stemmen van het publiek, wint de publieksprijs. De wedstrijd wordt georganiseerd in het kader van het International Aruba Piano Festival dat wordt gehouden van 25 september tot en met 1 oktober. De

wedstrijd zelf vindt plaats op de openingsdag van het festival, 25 september, en bestaat uit twee ronden, een voorronde en een finale. De finale is op dezelfde avond. De winnaar krijgt onder meer een beurs van de Aruba Scholarship Foundation ter waarde van 2400 florin. Hiervan kan de winnaar een pianoleraar naar keuze kiezen en pianolesen volgen. Toegangskarten voor het evenement zijn verkrijgbaar bij Plaza Bookshop en Da Vinci Academy.

Aftrap voor buurtprojecten



Deze leerlingen gaan zich inzetten om ook dit jaar het project Good4TheNeighborhood te laten slagen.

ORANJESTAD — Enkele leerlingen van scholen uit het voortgezet onderwijs poseren tijdens de kick-off meeting van het project Good4TheNeighborhood. Ze maken daarmee duidelijk dat het project ook dit jaar wordt voortgezet.

De leerlingen kwamen bijeen in het hoofdkantoor van de sponsor van het project, Arubabank. Vol enthousiasme vertelden de leerlingen aan vertegenwoordigers van de bank dat ze er veel

zin in hebben om weer aan een project te werken waar zowel de samenleving als de school iets aan hebben. Elva Angela van JCI Aruba gaf tijdens deze bijeenkomst een presentatie over het thema 'Project Planning', om de studenten te leren hoe ze zich goed kunnen voorbereiden op hun werkzaamheden voor het project. Ze moeten namelijk eerst een projectvoorstel schrijven waarin ze uitleggen wat ze willen doen en hoe ze dat willen organiseren. Vervolgens gaan ze in oktober en november

daadwerkelijk met het project aan de slag. Arubabank financiert de kosten van onderhoud van de projecten. Een vertegenwoordiger van de bank bedankte tijdens de kick-off meeting de aanwezige studenten die gaan meedoen en ook hun docenten die de studenten begeleiden en gemotiveerd houden. Wie meer informatie wil hebben over Good4TheNeighborhood, kan contact opnemen met coördinator Nelleke Cardenas op telefoonnummer 527-7725 of via mail G4N@arubabank.com.

Visit
our website

AMIGOE.COM

comunidad

Help Aruba's
Voedselbank met
een donatie of
als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.

Overleden

Sr. Francisco Krosendijk
Julio Franken
Anna I. Christiaans – Semeleer
Amabel A. Buckley
Roy M.C. John
Agapina S. Coffy
Sandra M. Oduber
Sr. Luis A. Saladin
Lorraine R. Werleman – Kock
Willem J. Nicolaas

09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
10-09-2011
11-09-2011

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

dinsdag 13 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak

Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop

Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoe-aruba.aw

Distributie:

Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #810278-01

STROOM IS ONMISBAAR!

Om een permanente stroomvoorziening te garanderen is het noodzakelijk dat onze klanten hun rekeningen op tijd betalen. De laatste betaaldag voor de rekening voor de maand juli 2011 is:

» woensdag, 14 september 2011 «

Klanten die hun rekening niet voor deze datum betalen lopen het risico dat hun elektriciteit wordt afgesloten.

Houd er rekening mee dat betalingen via de bank pas na enkele dagen bij ons binnen komen.

ELMAR rekt op uw steun opdat wij een continue en kwalitatieve stroomvoorziening kunnen blijven garanderen.



Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

KOORYMAN

MEGA BUY



**MULTIFUNCTIONELE
OPKLAPTAFEL**

Awg.

149,99

- Compact opvouwbaar voor opslag
- Licht genoeg om overal te vervoeren
- Duurzaam gegoten tafelblad
- Gemakkelijk te reinigen oppervlak
- Stevige gelaste stalen poten en de onderconstructie
- 183 x 76 cm / 6 x 2,5 ft

Always x2 fun
miles
that turn into Mega Miles

Kooyman Mega Store, Av. Milio J. Croes 7 • Ma-Za: 08:00 - 18:00
Zon: 09:00 - 13:00 • www.kooymanbv.com

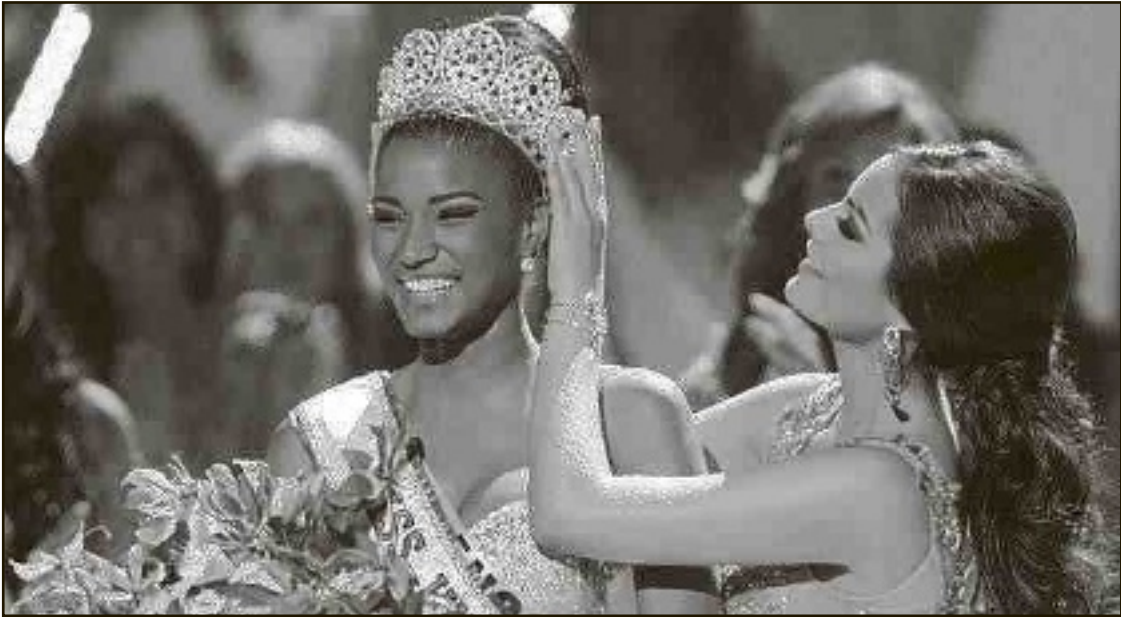
Actie is geldig van maandag 12 t/m zondag 18 september 2011, of zolang de voorraad sterkt.

Afrika heeft 's werelds mooiste

ORANJESTAD — Voor het eerst sinds jaren waren de verwachtingen hooggespannen voor Aruba tijdens een Miss Universe-verkiezing. Miss Aruba Gillain Berry haalde echter niet eens de laatste zestien. In het Chinese restaurant waar *Amigoe* de verkiezing op tv volgde, bleef het echter gezellig. Miss China eindigde namelijk bij de laatste vijf.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

De eigenaren van het Chinese restaurant hebben flink uitgepakt voor de live-uitzending van de zestigste editie van Miss Universe, die in Brazilië wordt gehouden. Naast de drie gebruikelijke flatscreens aan de bar staan er nog twee grote schermen. Aan een grote ronde tafel zit een Chinese familie te dineren en in een ruimte er achter zitten werknemers van een publiciteit- en advertentiebedrijf van hun hapje en drankje te genieten. Men heeft nauwelijks door dat al na de eerste reclameblok het bijtje zal vallen voor het grootste deel van de kandidaten. Van de 89 kandidaten gaan er na-



Leila Lopes uit Angola is sinds gisteravond Miss Universe 2011.

melijk maar zestien door, die tijdens een voorverkiezing donderdagavond door de jury (bestaande uit een racewagchauffeur, een actrice en een nieuwslezeres) zijn geselecteerd. Wie de zestien zijn, werd dus pas gisteravond duidelijk. De overige schoonheden mogen onder meer tijdens een muzikaal nummer nog een stukje dansen in de camera. Miss Frankrijk, Miss Kosovo en Miss Colombia worden als eersten genoemd. Vanaf

de grote eettafel wordt er geapplaudisseerd wanneer Miss China wordt uitgeroepen. Direct na haar volgt het eerste verlossende woord voor Miss Angola. Australië, Puerto Rico, gastland Brazilië, Nederland, USA, Oekraïne volgen. De spanning stijgt, want Miss Aruba is nog niet genoemd. Miss Panama, Costa Rica, Portugal en Filippijnen mogen ook door. Het is stil in het restaurant. De door de jaren heen nog altijd onvermijde-

lijke Miss Venezuela wordt als laatste genoemd en dan is het is einde oefening voor Miss Aruba Gillain Berry. Onze nationale schoonheid komt de rest van de avond niet eens meer in beeld, zelfs niet om een flesje sham-poo van de sponsor vast te houden. Daarentegen krijgt Miss Curaçao, die in de weken ervoor het nodige hoon-gelach over zich heen kreeg vanwege haar uitspraken over ruimtewezens tijdens de interviewronde op Youtu-

be, wel een stukje spotlight vanwege haar nationale kostuum. Het kan verkeren. De Arubanen in het restaurant lopen niet echt warm voor Miss China, maar de Chinezen voelen hun nationale trots opwellen. Tijdens de bikinironde grapt de barvrouw: "Deze heeft dus wél een achterwerk!", en er wordt gejoeld wanneer ze de laatste vijf haalt. Miss Venezuela, Miss Colombia en Miss USA sneuvelen en wat er overblijft zijn de vertegenwoordigers van de twee sterkst groeiende economieën ter wereld, China en Brazilië, samen met Oekraïne, het dichtbevolkte Filippijnen en de mooiste uit Afrika. Je zou bijna denken dat er geopolitiek wordt gespeeld door de organisatie van Donald Trump, de grote baas van Miss Universe. Tussen dat soort belangen past het kleine Aruba niet. Tijdens de vragenronde is de 25-jarige Leila Lopes uit Angola het meest zenuwachtig. Maar daardoor komt zij ook weer charmant en oprecht over. China wordt uiteindelijk vierde maar dat deert de Chinezen in het restaurant niet. Hun avond kon al niet meer stuk. Miss Angola wint en Afrika heeft 's werelds mooiste.

Blik op de hele wereld



ORANJESTAD — Een medewerker van het Wit Gele Kruis 'onderzoekt' een jongetje van Kids Universe. Dit is een nieuwe kinderopvang in Tanki Leendert. De opvang is recentelijk geopend en organiseert elke maand activiteiten met een ander thema. In augustus was het thema 'verpleging' en daarom kwam het Wit Gele Kruis langs. Deze maand staat de opvang in het teken van preventie en muziek en dan komen het Rode Kruis, Jeugdgezondheidszorg en drugsinstantie Fada langs om de kinderen iets te leren. Kids Universe biedt hele dag opvang voor baby's vanaf zes weken en voor peuters. Deze kinderen worden voorbereid op hun grote stap naar de kleuter- en daarna basisschool. Het bedrijf biedt daarnaast ook trainerdia voor kleuters en voor basisschoolleerlingen. Ook huiswerkbegeleiding behoort ook tot de mogelijkheden. Wie meer informatie wil over Kids Universe, kan telefonisch contact opnemen via 563-0952.

Kwart eeuw als vrijwilliger

ORANJESTAD — Irene Robles de Medina vierde afgelopen vrijdag haar 25-jarig jubileum als vrijwilliger bij Club Kibrahacha 60+.

De organisatie die bejaarden helpt, verzorgt en van een dagbesteding voorziet, vierde dit jaar haar 26-jarig bestaan in Parke Arawa en maakte gebruik van de gelegenheid om De Medina in het zonnetje te zetten. Alle andere vrijwilligers en personeel van Club Kibrahacha 60+ waren bij dit feest aanwezig en feliciteerden De Medina op deze dag voor haar toelozende inzet in de afgelopen kwart eeuw. Tijdens het feest zorgden Nelson Sprock en Robert Thiel voor de muziek, werd er gedanst en her en der een dominosteen gelegd.



Club Kibrahacha 60+ opende op 9 september 1985 officieel haar deuren in Piedra Plat als Centro di actividad pa nos Grandinan Centro Kibrahacha. Sinds haar

opening heeft het activiteitencentrum veel gehad aan zowel haar vrijwilligers als haar sponsors. Wie lid wil worden van de club kan terecht te Piedra Plat 23.

Meer leren over nut borstvoeding

ORANJESTAD — Professionals in de gezondheidszorg nemen de komende dagen deel aan een lezing om hun deskundigheid op het gebied van borstvoeding te bevorderen. De lezingen, die door drie Nederlandse experts worden gegeven, maken deel uit van het Nationaal Beleidsplan Borstvoeding Aruba 2011-2015 (NBBA).

In dat NBBA staat als doelstelling dat binnen een periode van vijf jaar 6 procent meer baby's borstvoeding moeten krijgen (van 9 naar 15 procent). Het plan is op 19 oktober 2010 ondertekend door de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP) en de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP) en daarnaast door een lange lijst van organisaties en instanties die binnen de gezondheidszorg werk-

zaam zijn op het vakgebied van kinderverzorging. Op 1 januari van dit jaar werd aansluitend het Platform Borstvoeding geïnstalleerd, dat de taak heeft om het NBBA te gaan uitvoeren. Het is dan ook dit platform dat nu dus de lezingen organiseert. Om meer baby's borstvoeding te laten geven, moeten medewerkers 'uit het veld' beter worden geïnformeerd over de effecten van moedermelk en de juiste argumenten kennen en kunnen toepassen om moeders er toe

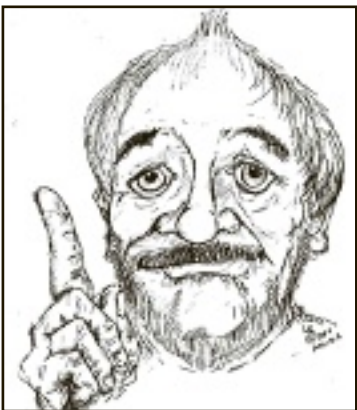
te bewegen hun baby borstvoeding te geven. Pas dan, aldus het platform, kunnen moeders een weloverwogen keuze maken voor het al dan niet geven van borstvoeding. De lezingen zijn maandag gestart en duren tot en met donderdag 22 september. Naast theoretische kennis, krijgen de deelnemers ook praktische informatie dat het platform omschrijft als *bedside teaching*. De lezingen worden gegeven in samenwerking met het St. Antonius Ziekenhuis in Nieuwegein (Nederland). Dit ziekenhuis is door Unicef officieel erkend als een baby-vriendelijk ziekenhuis. Drie deskundigen op het gebied van moedermelk geven de lezingen. Dat zijn kinderarts

Erica Post en lactatiedeskundigen Gerda Stam en Rhonda Albers. Directie Volksgezondheid financiert een groot deel van dit project en daarnaast werkt het platform samen met de stichting Pro Lechi Mama en het Horacio Oduber Hospitaal. Vrouwen die borstvoeding geven of vrouwen die pas zijn bevallen, kunnen door het personeel van het ziekenhuis of het Wit Gele Kruis worden benaderd met de vraag om deel te nemen aan de lezingen. Want, zo stelt het platform, daarmee kunnen de professionals in de gezondheidszorg nog beter zien en vooral leren waarom het zo belangrijk is dat zij meer kennis opdoen op het gebied van borstvoeding.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerlei zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'tegen de wind in'.



Ik kan het niet laten te blijven hameren op de domkoppen die er verantwoordelijk voor zijn dat veel van onze Arubaanse studenten op het gebied van de Nederlandse taal als analfabeten, en daardoor bij voorbaat voor een groot deel kansloos, aan hun studie in Nederland gaan beginnen. En ook al voel ik me een soort van Don Quixote die tegen windmolens vecht, ik zal niet ophouden om in het belang van de studenten een lans te breken waarbij ik de verantwoordelijke mensen aanspreek die nog dommer zijn dan windmolens omdat hun beetje aan hersenen ook nog eens tegen de wind in draaien. Ik weet al jaren waar het probleem ligt, want er is op Aruba een aantal die-hardes die al zelfs mogelijk eerder dan 25 jaar geleden toen ik hier kwam wonen bezig waren om iedereen het Papiaments door de strot te drukken. Hun hun namen duiken nog regelmatig op, want ze weigeren toe te geven dat ze hier veel kwaad mee aanrichten. Omdat dit groepje verstandelijk onvermogen de het Papiaments als een soort van 'heilig' heeft verklaard, durft blijkbaar niemand zich daar tegen uit te spreken, laat staan er ver-

andering in aan te brengen. Want dan ben je geen echte Arubaan. En zo vertrekken jaar na jaar onze kinderen zwaar gehandicapt naar Nederland. Met gebrekkig tot zeer gebrekkig Nederlands, waarbij ze natuurlijk wel vloeiend Papiaments spreken. Waar ze absoluut niets aan hebben. Erger nog, het staat hun Nederlands zwaar in de weg, want uit louter ellende zoeken ze elkaar op aan de overkant om in het Papiaments te kunnen praten. Zo hebben we ondertussen ook een vrouwelijke minister die geen Nederlands spreekt en een aantal ministers die je ook niet voor een boodschap kan sturen in Nederland. Daar moet Aruba zich diep voor schamen. Maar ach, ik ben en blijf helaas naïef door te denken dat deze mensen zich schamen als ze met hun mond vol Papiamentse tanden staan. En al proberen die die-hardes nog zo hard, het Papiaments is toch een verloren zaak en zal tussen tien en twintig jaar vanaf nu zo goed als verdwenen zijn en wordt dan zelfs tijdens het carnaval niet meer gesproken, want dan is Spaans

de voertaal. Een mogelijke oplossing kan alleen worden gevonden in het onderwijs. Of een beetje bij de overheid als ze de Nederlandse zenders één, twee en drie gratis in het kabelpakket stoppen. Mogelijk dat daar een programma tussen zit dat onze kinderen aanspreekt. Maar belangrijker is nog dat Colegio Arubano en EPI meer tijd en plaats inruimen voor het Nederlands. Ik schreef al eerder dat het Papiaments als taal tijdens de eerste drie klassen moet verdwijnen op Colegio en dat daarvoor in de plaats het Nederlands moet komen. En dan krijgen alle klassen als extra een uur per week gewoon conversatieles. Praten en verbeteren. Zodat vooral de foute vertalingen van het Papiaments naar het Nederlands worden aangepakt. Het gaat er om dat de kinderen leren om te durven praten in het Nederlands. Want de kinderen leren het Papiaments gewoon thuis of op straat van elkaar en dat is meer dan voldoende. Dus wanneer staat er nou eindelijk eens iemand op die het gevecht tegen het Papiaments in het voordeel van het Nederlands durft aan te gaan? Om daarmee de slagingskans van onze kinderen in Nederland aantrekkelijk te verbeteren? Ik weet dat de die-hardes zich met alle middelen zullen verzetten, want het interesseert ze niet dat hun eigen Arubaanse kinderen voor jokers staan aan de overkant. Want, hun doel, het Papiaments 'heilig' alle middelen waardoor ze als gewetenloos door het leven blijven gaan.

Toastmasters in Vegas



Olivia Groeneveldt vertegenwoordigde Aruba tijdens de jaarlijkse internationale Toastmastersconferentie in Las Vegas, Verenigde Staten.

ORANJESTAD — Olivia Groeneveldt, voorzitter van de Aruba Toastmasters, was recentelijk aanwezig bij de jaarlijkse internationale Toastmastersconferentie in Las Vegas, Verenigde Staten. Meer dan 2000 leden van 161 landen uit de hele wereld namen deel aan de conferentie.

De bijeenkomst had verschillende doelen, onder meer het internationale bestuur kiezen van Toastmasters International voor de periode

2011/2012. Bovendien werd er een speech wedstrijd gehouden om te kijken wie de beste spreker is. Tenslotte werden diverse trainingen

en presentaties georganiseerd. De Toastmasters is een educatieve club die haar leden de kunst van het spreken, luisteren en denken bijbrengt. Volgens de club kan dit de leden helpen in hun persoonlijke en professionele groei. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met de organisatie via het mailadres

ArubaToastmasters@gmail.com of de website aruba.toastmastersclubs.org bezoeken. De Aruba Toastmasters organiseren twee keer per maand een educatieve vergadering. Deze vergadering valt altijd op de tweede en vierde donderdag van de maand en wordt gehouden om kwart voor zeven 's avonds in IPA, San Nicolas.

Ruim 28 miljoen gulden voor wijken van Europa

WILLEMSTAD — Vanuit de Europese Commissie (EC) in Brussel door de Quality Support Group (QSG) een technisch team van de Europese Commissie, is vorige week goedkeuring gegeven voor toekenning van 11,25 miljoen euro (ruim 28 miljoen gulden) voor de ontwikkeling van een aantal achtergestelde wijken op Curaçao.

De goedgekeurde documenten moeten door de 27 lidstaten van de Europese Unie getekend worden. Hierna moet een financieringsovereenkomst tussen de Europese Commissie en de regering van Curaçao getekend worden. Het streven is om deze overeenkomst eind december te ondertekenen, waarna de middelen beschikbaar komen voor de uitvoering van de projecten in de wijken.

Het project behelst de verbetering van de technische infrastructuur en het creëren van publieke voorzieningen in enkele achtergestelde wijken van Curaçao, te weten: Nieuw Nederland,

Kortijn, Seru Fortuna Pariba fase 2, Sapaté Blok H en Tera Kòrá Noord. Deze keuze is gemaakt voor optimale aansluiting bij het Plan Nashonal pa Desaroyá Barrio, een van de centrale speerpunten van het ontwikkelingsbeleid van het kabinet-Schotte.

Om uitvoering te geven aan deze projecten – die vallen binnen het tiende Europese Ontwikkelings Fonds (EOF) – wordt er vervolgens een zogenoemde Delegation Agreement getekend met (U)Sona. Hierin draagt de EC het toezicht op de uitvoering van de projecten over aan de Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen

(Sona). Deze zal zorg dragen voor onder meer het dagelijks management, het houden van aanbestedingen, het aangaan van uitvoerings- en dienstencontracten, verrichten van betalingen en de voortgangsrapportage van het project. Het ministerie van VVRP, respectievelijk de woningstichting FKP, zijn verantwoordelijk voor het technisch toezicht op de uitvoering van de werken in de wijken Nieuw Nederland en Kortijn respectievelijk de FKP-wijken: Fortuna Ariba fase 2, Tera Kòrá en Sapaté Blok H. Zij kunnen zich hierbij desgewenst laten ondersteunen door een technisch bureau.

EU-delegatie op bezoek
Het hoofd van de EU-delegatie in Guyana, Geert Heikens, heeft gisteren een beleefdheidsbezoek gebracht aan minister-president Gerrit Schotte, die tevens

fungeert als Territoriale Ordonnateur (TAO) voor Curaçao bij de Europese Commissie. Ook de minister van Economische Ontwikkeling (tevens deputy TAO), Abdul Nasser El Hakim, was hierbij aanwezig. Heikens gaf aan dat de toekomstige relatie tussen Curaçao en de Europese Unie na deze tien- de EOF bekeken moet worden, waarbij de strategische keuze van Curaçao tussen een positie als LGO (Landen en Gebieden Overzee) of UPG (Ultra Perifeer Gebied) van de EU goed afgewogen dient te worden. Deze keuze moet geplaatst worden tegen de achtergrond dat de EU steeds minder financiële middelen beschikbaar stelt voor ontwikkelingssteun aan LGO's.

Ten slotte gaf Heikens aan dat hij in november zijn huidige post in Guyana zal verlaten en naar Brussel terugkeert.

Opschorting door rechter afgewezen Vergoeding CPA aan ‘Tinchí’ Diaz voorlopig gehandhaafd

WILLEMSTAD — De beslissing van de rechter om de beëindigingsvergoeding van 39.064,75 gulden aan de ex-general manager van KTK Augustin ‘Tinchí’ Diaz betalen, wordt niet opgeschort. De proceskosten van 1000 gulden van Diaz komen voor rekening van CPA.

CPA vroeg om opschorting van de beslissing van het Gerecht in eerste aanleg van 12 augustus, waarbij gesteld werd dat de beëindigingsvergoeding van 39.064,75 gulden aan Diaz op voorraad uitbetaald dient te worden. Dit werd vandaag afgewezen.

Het gerecht besliste op 12 augustus dat Diaz de op 1 maart wederzijds overeengekomen beëindigingsvergoeding van 39.064,75 gulden als voorschot betaald moest krijgen. De huisadvocaat van CPA/KTK, Bertie Braam, ging vervolgens in hoger beroep en heeft daarnaast ook gevraagd om opschorting van tenuitvoerlegging op voorraad, wat vandaag werd afgewezen.

Braam heeft in zijn verdedering gesteld dat, omdat KTK een conservatoir derdenbeslag heeft laten leggen (omdat KTK meent dat de verduistering van twee cheques ter waarde van 32.450 dollar in Panama onder de verantwoordelijkheid vielen van Diaz) op het bedrag dat CPA dient uit te betalen aan Diaz, de beslissing van 12 augustus op een ‘juridische of feitelijke misslag’ zou berusten aangezien ‘CPA niet aan het verschuldigd bedrag mag of kan voldoen’. “De zaak in hoger beroep loopt nog tegen Diaz net zoals de zaak die door KTK is aangespannen inzake de verzilverde cheques. Het vonnis van vandaag bevat een passage waaruit wij opmaken dat het

niet duidelijk geformuleerd staat dat CPA de betaling dient uit te voeren en dat deze losstaat van uitvoer op voorraad. CPA zou aan de hand hiervan kunnen zeggen ‘we betalen niet’. Het gaat om de volgende passage in het vonnis: Of CPA (juridisch) in staat is het vonnis uit te voeren ofwel aan de vordering van Diaz te voldoen, staat derhalve los van de uitvoerbaarverklaring bij voorraad en de toewijsbaarheid van de vordering”, aldus Braam.

Hij geeft een toelichting dat de directie van CPA nu in beraad zal gaan over de vervolgstappen. “Ze kunnen dus niet betalen maar men kan ook zeggen we betalen nu wel en vorderen het bedrag op een later tijdstip met rente terug. Dit kan bijvoorbeeld in de zaak in hoger beroep of in die van KTK tegen Diaz”, aldus Braam.

‘Autonome status brengt meer met zich mee dan velen beseffen’



De Statenleden. De PAR-leden hadden aangekondigd uit protest in het het zwart te komen, maar dit viel uiteindelijk niet op in het totaalplaatje.

Vervolg van pagina 1

Goedgedrag stond stil bij ‘de stand van zaken in ons land, dat nu bijna elf maanden een autonoom land is binnen het Koninkrijk der Nederlanden’. “Die autonome status brengt méér met zich mee dan velen van ons tot op de dag van vandaag beseffen. Niet alleen is onze formele positie in het Koninkrijk gewijzigd, maar tevens is de wijze waarop het land wordt bestuurd op ingrijpende wijze veranderd. Waar vroeger uitvoerende bevoegdheden werden gedeeld door een eilands- en landsbestuur, is er nu slechts één regeringslaag. Die ene regeringslaag is verantwoordelijk voor zowel het ontwikkelen en implementeren van beleid, het voorbereiden van wetgeving, alsook het voorbereiden van de begroting en het binnen

de gestelde kaders uitvoeren en handhaven ervan. De regering is tevens belast met de handhaving van wet- en regelgeving op alle gebieden. Dit heeft de potentie in zich van een daadkrachtig en efficiënt bestuur.” De complexiteit van de door te voeren wijzigingen in het overheidsapparaat moet niet worden onderschat, aldus de gouverneur. “Het zal nog geruime tijd vergen voordat de implementatie op alle onderdelen gereed is.”

Vier hoofddoelstellingen
Goedgedrag ging vervolgens in op de vier strategische hoofddoelstellingen van het kabinet-Schotte: een betere levensstandaard, hogere kwaliteit van leven, meer sociale cohesie, en deugdelijk bestuur. “De regering zal hiervoor meetbare doelstellingen ontwikkelen en

nieuwe vormen van samenwerking opzetten, zowel binnens de overheid als met het maatschappelijk veld.” Eén van de aandachtspunten is de toekomst van de raffinaderij. “Aan de hand van diepgaande studies worden hiervoor scenario's uitgewerkt die de basis vormen voor besluitvorming later dit jaar.” Dit jaar wordt ook een aanvang gemaakt met de opzet van een mededingingsautoriteit, waarbij er zowel aandacht is voor regulering, als voor consumentenbelangen en mededinging in de vorm van eerlijke concurrentie als zodanig.

Onderwijs versterken
Op onderwijsgebied zal de regering zich sterk maken voor beleid en uitvoering ten aanzien van het versterken, bevorderen en waarborgen van de kwaliteit van het onderwijssysteem en verbe-



De saluutbatterij op Fort Krommerlijn, verzorgd door de Koninglijke Marine, als ceremoniële ondersteuning tijdens de opening van het Statenjaar.

teren van de samenwerking met stakeholders. Mede daartoe zal een vernieuwd ICT-beleid ten aanzien van het onderwijs worden ontwikkeld. Ook zal de regering starten met het ontwikkelen van nader beleid en wetgeving voor het hoger onderwijs, alsmede het uitwerken van een nationaal taalbeleid. Uitvoeringsorganisaties in het onderwijs dienen verder geprofessionaliseerd te worden en een grotere verantwoordelijkheid te dragen. Er zal studiefinanciering beschikbaar worden gesteld voor een beperkt aantal studenten om – onder bepaalde voorwaarden – dicht bij huis te kunnen studeren. Om de schooluitval na de basisschool te verminderen, zal ingezet worden op de hervorming van het vso, zodat er sprake kan zijn van ruimere keuzemogelijkheden voor een meer praktisch gericht eindonderwijs. Ook het stimuleren van sport en beweging krijgt prioriteit, door bijvoorbeeld het ontwikkelen van een beleid voor topsport.

Vanaf 2012 kan Curaçao

deelnemen en gebruikmaken van de ondersteuning, in de vorm van kennis en faciliteiten, die de Unesco aan landen biedt bij de opbouw van hun land.

Minderbedeelde wijken
Het verbeteren van de voorzieningen in minderbedeelde wijken – meer dan de helft van alle wijken op Curaçao – is ook een speerpunt voor de regering. De overheid zal beter bereikbaar zijn in de wijken middels de realisatie van ‘Kasnan di Barrio’. De regering wil tevens een maatschappelijk bewustwordingsproces op gang brengen op gebied van individuele zelfzorgplicht en gemeenschappelijke verantwoordelijkheid op het gebied van gezondheidszorg, landbouw, milieu en natuur. Tevens is er aandacht voor wetgeving op deze beleids- terreinen, ‘voor het proces om te komen tot een nieuw ziekenhuis en voor implementatie van de zeer noodzakelijke verbeteringstrajecten en beheersmaatregelen in de gezondheidszorg’.

In kader nieuwe parlementair jaar PAR: Democratie in gevaar

WILLEMSTAD — De democratie is in gevaar, stelt PAR op de dag dat het nieuwe parlementaire jaar aanvangt. “Gedurende het afgelopen parlementaire jaar moesten wij met veel pijn constateren dat op verschillende momenten het parlement en andere vitale instituten van onze democratie beledigd zijn en aangevallen op velerlei manieren. Zodat wij moeten constateren dat onze democratie in gevaar is”, aldus de partij in een persbericht.

“De opening van het parlementaire jaar is een plechtig moment en belangrijk om ons te bezinnen op onze democratie. Democratie is een vorm waarbij de samenleving vrijheid heeft en de mogelijkheid om te participeren in het nemen van beslissingen. Zoals in elke maatschappij kunnen we niet steeds samen zitten om de beslissingen nemen, een samenleving kiest haar vertegenwoordigers in het parlement die namens het volk wetten maken en de regering van het land controleren. Naast het parlement zijn er andere belangrijke instituten om de vrijheid en rechtszekerheid te garanderen”, aldus Emily de Jongh-Elhage namens de partij. De gele partij somt zeven punten op die haar bezorgdheid hebben aangewakkerd. “Onder het eerste kabinet van het land Curaçao, heeft minister-president Gerrit Schotte de trots en integriteit van Curaçao beschaamd, doordat nu een onderzoek

gaande is naar de integriteit van zijn eigen kabinet; Premier Gerrit Schotte heeft de president van de Centrale Bank tot persona non grata verklaard in Forti, met het gevolg dat de Centrale Bank geen presentatie kan geven over de economische en monetaire situatie; De intentie van de partijleiders van de coalitie om een parlementaire enquête in te stellen naar het Openbaar Ministerie is een ernstige daad tegen de integriteit van Curaçao op internationaal niveau en destabiliseert ons democratisch systeem; Instituten die de pilaren zijn van het fundament van ons land, waaronder de Veiligheids Dienst Curaçao, Soab en het Openbaar Ministerie, worden beledigd, bekleet en verzwakt hetgeen zorgt voor wantrouwen bij het volk; De Statenvoorzitter geeft zijn mening en heeft vijf verschillende gelegenheden in naam van het parlement gehandeld zonder het parlement zelf te consulteren. Een voorbeeld is het onderzoek naar de integriteit van de overheid, die door premier Schotte zelf is veroorzaakt; De Statenvoorzitter heeft geen gehoor gegeven aan het verzoek van de PAR om een Statenvergadering over de Centrale Bank, waarmee hij het ordereglement treedt; De Statenvoorzitter heeft het de minister-president toegestaan Statenleden te zeggen op Google de nodige informatie te zoeken, terwijl de regering de parlementsliden van informatie moet voorzien om hun werk als volksvertegenwoordigers te kunnen doen”, aldus de PAR.

Frauduleuze mails

WILLEMSTAD — De Maduro & Curiel's Bank (MCB) wordt de laatste dagen overspoeld door telefoontjes en mails van klanten die zeggen dat ze een mail hebben ontvangen waarin wordt gevraagd om persoonlijke informatie door te geven. De bank waarschuwt eenieder

dat de mails niet afkomstig zijn van de MCB. Indien men zulke e-mails ontvangt, gelieve die meteen te verwijderen, ongeacht de inhoud.

Voor meer informatie kan men altijd contact opnemen met de MCB op telefoonnummer 466-1111.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

Doña Beatriz Verdejo Rueda, Spanje

Spaans temperament van de goudgele Doña Beatriz verdejo is romig van geur en in de smaak tropisch fruit met hints van citrus en wat honing. Mooi voor bij de lunch. Heerlijk bij lichte salades, tapa's en lokale witvis.

16,95

19%
2 Halve Prijs

THE WINE FACTORY
Altijd eerst proeven!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

Advertentie Curaçao

Nieuw BINNEN

Speedo snorkels, zwembrillen, -vinnen, badmutsen & meer

de Jongh's **sporthuis**

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

Advertentie Curaçao

Tijdelijke uitval aantal TDS-kanalen

WILLEMSTAD — TDS waarschuwt zijn klanten dat deze week op bepaalde momenten van de dag tijdelijk een aantal kanalen kunnen uitvallen. Het gaat om PBS (310), CW11 (400), FOX (480), ABC (481), CBS (482) en NBC (483).

Dit komt omdat de aanbieder van deze kanalen, Gulfcom, bezig is met het vervangen van de satelliet, die niet meer genoeg capaciteit biedt.

Dit zou eigenlijk zonder problemen moeten gebeuren, maar Gulfcom ondervindt enige technische problemen. TDS heeft hier dus geen enkele controle over.

Advertentie Curaçao

De nieuwe 6 weekse cursus Salsa

Puerto Rican Style
beginnt weer op

MA 12 SEP om 20.45 of
DO 15 SEP om 19.00

te VILLA MARIA (Scharloo)

1e les = Proefles = GRATIS!

Info: 561.1268 - 512.2552
WWW.SALSIPUEDES.COM

STKO stapt naar OM

WILLEMSTAD — Aquallectra-vakbond STKO heeft vanochtend aangifte gedaan bij het fraude-team van het Openbaar Ministerie. Ex-voorzitter Osvaldo Emerenciana en ex-penningmeester Yolinda Isebia worden verdacht van geldverduistering. Dat is ook de reden waarom de oud-bestuurders in juni aan de kant zijn gezet, aldus interim-voorzitter Rudsell Pieter.

De twee oud-bestuursleden zouden geld naar buitenlandse rekeningen hebben gesluisd. Ook zou het bestuur de lidmaatschapsgelden hebben aangewend voor leningen aan derden. "Sommige van deze leningen zijn terugbetaald, maar dat geldt dus niet voor alle leningen", zegt Pieter. Het bestuur eist nu het geld terug dat schijnbaar is ontvreemd. Pieter: "Er ligt slechts 30.000 gulden in kas. Dat bedrag zou velen malen hoger moeten zijn. Naast het innen van lidmaatschapsgeld, krijgt de vakbond ook geld van de directie voor bijscholing van het personeel. Alles bij elkaar opgeteld, zou dit bedrag hoger moeten uitvallen." Ook wil de vakbond de verschillende rekeningafschriften en chequeboeken in zijn bezit

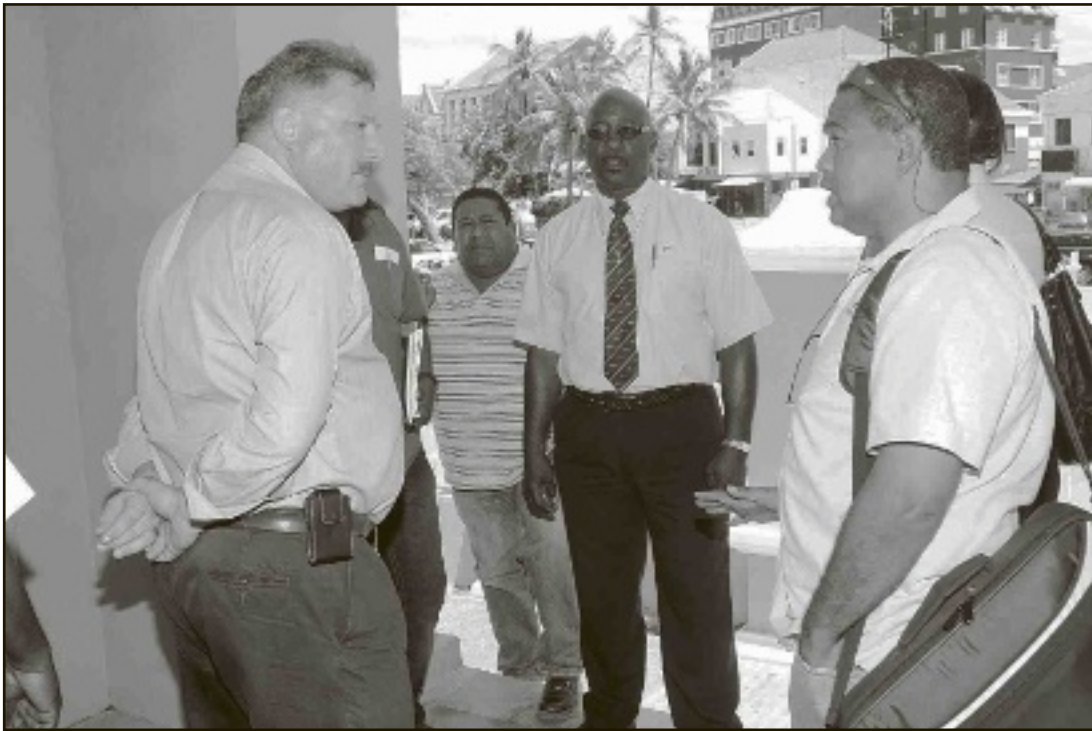


Foto: Edsel Sambo

Het bestuur van Aquallectra-vakbond STKO legt het doel van het bezoek uit aan officier van justitie Heiko de Jong.

krijgen. De oud-voorzitter en -penningmeester hebben deze nog niet overhandigd aan het nieuwe bestuur.

De rechter heeft onlangs geoordeeld dat Emerenciana en zijn bestuur op een rechtmatige wijze door ontevreden leden waren afgezet. Emerenciana heeft in totaal achttien jaar leiding gegeven

aan STKO. Het tijdelijke bestuur wordt nu geleid door Pieter. De komende dagen zal blijken hoe groot zijn aanhang is. Op verzoek van de vakbond houdt de Raad van Commissarissen (RvC) morgen een informatiebijeenkomst over de financiële situatie van het nutsbedrijf. Zusterbond STK roept zijn leden op om weg te blij-

ven. Dit wordt ook onder de leden van STKO gepropageerd. Volgens STK-vakbondsleider Edmond 'Chika' Franciska staan de banen van het Aquallectra-personeel op de tocht. Het nutsbedrijf staat volgens Franciska aan de rand van een faillissement. Morgen zal de RvC hieromtrent een verklaring afgeven.

Rosenthal houdt vast aan gezamenlijke Rijksvisumwet

DEN HAAG — De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Uri Rosenthal houdt vast aan het uitgangspunt dat de verstrekking van visa een Koninkrijksaangelegenheid is, ondanks bezwaren van de Curaçaose Staten. Rosenthal schrijft dit in antwoord op vragen van de diverse Statenfracties over de Rijksvisumwet, die overigens alleen betrekking heeft op buitenlanders en dus niet verward moet worden met het plan voor een toelating- en uitzettingsregeling voor mensen met de Nederlandse nationaliteit binnen de landen van het Koninkrijk.

"Het visumbeleid is van oudsher een instrument van het buitenlands beleid en is daardoor reeds op die grond (...) een Koninkrijksaangelegenheid", schrijft Rosenthal. "Ook door de directe relatie met het vreemdelingenbeleid, eveneens een Rijksvierantwoordelijkheid, maakt de keuze voor een Rijksvisumwet voor de hand liggend. En bovendien heeft de Raad van State het belang van harmonisatie tussen de landen op dit gebied benadrukt", aldus de minister.

Zowel de huidige Curaçaose coalitiepartijen als de oppositie plaatsen vraagtekens bij het wetsvoorstel. Volgens de MFK wordt er alleen maar gestreefd naar harmonisatie omwille van de harmonisatie, de MAN wijst op een trend om steeds meer landsaangelegenheden in Koninkrijksaangelegenheden te veranderen en Pueblo Soberano ziet in de wet een bewijs voor de ongelijke machtsverhoudingen binnen het Koninkrijk.

Ook de PAR vraagt zich af waarom de verstrekking van visa een Rijksaangelegenheid is, terwijl de PNP wijst op de noodzaak van een mogelijkheid voor landen om uitzonderingen te maken op het beleid, omwille van het toerisme en de economie. Rosenthal antwoordt dat harmonisatie binnen het Koninkrijk een duidelijk doel heeft. "De economische en andere veelal specifiek regionale belangen van de landen en de openbare lichamen in het Caribisch deel van het Koninkrijk stemmen op veel punten overeen. Die belangen zijn dienend met harmonisatie, zoals blijkt uit de invoering van het Caribisch visum." De minister benadrukt dat er rekening wordt gehouden met de economische belangen van elk afzonderlijk land en dat de parlementen op sommige gebieden ook hun eigen beleid mogen bepalen. "De landen kunnen (...) zelf uitwerking geven aan de criteria voor visumverlening die spe-

cifiek raken aan de landen zelf: openbare orde, nationale veiligheid, volksgezondheid, solvabiliteit." Tot slot gaat Rosenthal nog in op specifieke kritiekpunten. Pueblo Soberano merkte op dat Curaçao de inkomsten van visumverstrekking mis zou mislopen als het een Rijksaangelegenheid is, maar volgens Rosenthal werkt de Rijksvierantwoordelijkheid juist kostenbesparend voor Curaçao. De PAR stelde voor om meningsverschillen tussen landen over de Rijksvisumwet onderling te regelen, maar Rosenthal antwoordt hierop dat de keuze is gevallen op de Raad van Ministers als oordelend orgaan omdat er sprake moet zijn van een 'laatste instantie' wanneer er geen overeenstemming bereikt kan worden. De kritiek van de Curaçaose Staten is overigens vergelijkbaar met die van het Arubaanse parlement, dat ook van mening was dat de verstrekking van visa een landsaangelegenheid is. Ook de Tweede Kamer vroeg al eerder dit jaar om opheldering over de keuze om het Rijk verantwoordelijk te maken voor visumbeleid. De Tweede Kamer wilde bovendien weten of mensen met een Caribisch visum automatisch toegang tot Nederland krijgen, maar dat werd door Rosenthal ontkennend beantwoord.

Alarmerende brief SG-Financiën

Overheidsfinanciën staan onder druk

WILLEMSTAD — De secretaris-generaal (SG) van Financiën, Jose Jardim, adviseert het kabinet om de adviezen van het College financieel toezicht (Cft) ter harte te nemen. Volgens het Cft moet het kabinet een groot aantal uitgavenbeperkende en inkomstenverhogende maatregelen nemen, zo niet dan komen de overheidsfinanciën onder vuur te liggen.

Het Cft heeft onlangs een 'vernietigend' advies gebracht op de ontwerp-begroting van 2012. Het Cft maakte zich zorgen over het gebrek aan regie en voortvarendheid waarmee het kabinet de beleidsvoornemens ter hand neemt. Met name in de gezondheidszorg en pensioensfeer zijn tal van besluiten uitgesteld. De besluiten in de gezondheidszorg zijn een randvoorwaarde voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Jardim stelt dat het negatieve advies van het Cft de perspectieven voor het nieuwe ziekenhuis somberder maken. De regering moet dan ook medio september overgaan tot besluitvorming en tegen het einde van dit jaar moeten de nodige wetgevingsprocessen afgerond zijn. Het nieuwe ziekenhuis kan alleen gebouwd worden met geleend geld. Zolang het Cft geen positief advies afgeeft, kan de overheid noch bij Nederland aankloppen, noch op de lokale markt geld lenen. Dat is namelijk zo vastgesteld in het besluit Financieel Toezicht. Het Cft moet namelijk toetsen of Curaçao aan de vastgelegde voorwaarden voldoet voor het aangaan van rentedragende leningen en rentedragende kredieten. Voordat het nieuwe ziekenhuis er staat moeten de huidige financiële problemen van het St. Elisabeth Hospitaal worden gesaneerd. Daarvoor zou de overheid deze maand een Sanerings- en Egalisatiefonds opzetten. Maar het geld hiervoor ontbreekt. De

overheid heeft zelf niet de financiën om dit te dekken. De gewone dienst (inkomsten minus uitgaven, red.), is vanwege het uitblijven van beloofde maatregelen en de minder gunstige economische ontwikkelingen deficitair. Zo komt Sociale Verzekeringsbank (SVB) 46,6 miljoen gulden tekort om de kosten van de gezondheidszorg te dekken. De overheid heeft 259,9 miljoen gulden begroot. De SVB verwacht zelf 306,3 miljoen gulden nodig te hebben voor dit jaar. Het verschil is volgens de topambtenaar dermate groot dat het saldo op de gewone dienst omslaat in een tekort. In zijn brief aan de minister van Financiën, George 'Jorge' Jamaloodin (MFK), schrijft Jardim: "Op deze manier dreigt het u welbekende moment over het Go-besluit over de bouw van het nieuwe ziekenhuis een No-Go-besluit te worden."

Pensioen

Ook in de pensioensfeer heeft de overheid zich niet aan haar beloftes gehouden. De pensioengerechtigde leeftijd zou van 60 naar 65 jaar worden verhoogd. Verder zou de overheid overstappen van een eindloonstelsel naar een middelloonstelsel bij de berekening van de ambtenarenpensioenen en het invoeren

van een voorwaardelijke indexatie betreffende de ambtenarenpensioenen. Ook dit beleid is niet uitgevoerd. Om het huidige AOV-stelsel te bekostigen, teert de SVB op haar opgebouwde vermogen. Dit jaar zag de SVB zich noodzaak om een deel van haar beleggingsportefeuille te verkopen. Jardim: "In een context waarin de noodzakelijke maatregelen nog niet in uitvoering zijn is dit zeker geen positieve ontwikkeling."

Dip

De economische groei is de afgelopen maanden aanzienlijk vertraagd. Dit heeft volgens Jardim directe consequenties voor de overheidsfinanciën. De belastingopbrengsten zijn minder, ondanks de intensievere controle van de belastingdienst. Ook is de import afgenomen. Verder toont de loonbelasting een daling. In juli daalden de inkomsten van de loonbelasting met 11 miljoen gulden, in augustus met 7,8 miljoen. Van de ontvanger heeft Jardim begrepen dat meerdere bedrijven tot uitstel van afdracht vragen. Dit kan volgens de SG duiden op een verslechtering van de economie en dat het bedrijfsleven daardoor krap zit in zijn liquiditeiten. De meest recente cijfers suggereren dat de economie niet alleen tot stilstand is gekomen, maar dat er hoogstwaarschijnlijk sprake is van een krimp. De gestegen brandstofprijzen hebben

namelijk volgens Jardim 64 miljoen gulden onttrokken aan de koopkracht en dus aan de economische activiteiten. Jardim: "Deze situatie vereist een coherent en gebalanceerd overheidsbeleid dat de budgetdiscipline bevordert, de noodzakelijke hervormingen in de gezondheidszorg en in de pensioensfeer doorvoert en de economische ontwikkeling duurzaam bevordert." Verder stelt de topambtenaar 'dat het overheidsbeleid als uitgangspunt dient te hebben dat het vertrouwen in de economie wordt hersteld en dat de noodzakelijke hervormingen worden doorgevoerd om de overheidsfinanciën gezond te maken en zodoende het vertrouwen van het Cft in de vastberadenheid van de regering te herstellen'. De marktwerking en het investeringsklimaat moeten worden bevorderd. Het is volgens de SG van groot belang dat de overheid van koers wijzigt om zo de stakeholders mee te krijgen in het herstelproces. Ook adviseert hij de regering om de reactie op het Cft-advies in de ministerraad te laten vaststellen. Verder moet de regering met spoed de maatregelen in de (ontwerp-) begrotingen van 2011 en 2012 implementeren. Tot slot raadt Jardim de Financiën-minister aan om de Raad van Advies en ook de Sociaal Economische Raad te verzoeken deze dossiers met spoed af te handelen.



Foto: Edsel Sambo

De DARE-agenten tijdens de opening van het programma gisteren bij Kolegio Dodo Palm.

WILLEMSTAD — Het nieuwe programma van Drug Abuse Resistance Education Curaçao (DARE) is gereed in Kolegio Dodo Palm in Ser'i Papaya had gistermorgen het voorrecht om het startsein te geven. De school maakt voor het eerst kennis met dit leerplan. Na een officiële ceremonie en kennis-making met de school is een

DARE-agent begonnen met het nieuwe leerplan voor de groepen zeven en acht. Het leerplan van DARE duurt tien weken. Na Kolegio Dodo Palm zijn meerdere rooms-

katholieke basisscholen aan de beurt. DARE is een internationaal programma ter voorkoming van het gebruik van drugs, crimineel gedrag en lid zijn van bendes.

Advertenties Curaçao

TE HUUR JONGBLOED
Ruime Volledig Gemeubileerd APPARTEMENT
Indeling: 1 Sl. Kamer, badkamer, woonkamer, keuken met eetbar, was ruimte, voor en achter porch
ANG. 1000,- p/mnd excl. Aquallectra & Selikor
Telephone 512-7574

Closing Down Sale
CARIB FINE ART GALLERY
AT
HOTEL KURA HULANDA
Will be CLOSING her doors after serving her clients for 10 years.
Complete stock of Art and Gallery Furniture on sale at very attractive prices.
Call me on my cell. 560 - 8455

Vacancy Claims Handler
For our Curaçao office

Your primary responsibility is handling claims cases. You will be managing customer interactions, liaising with suppliers, replacing and supplying goods and services, referring cases outside personal authority limits, and reviewing policy wordings. You will be dealing with customers and third parties on a one-to-one basis.

You have a MBO study Banking & Insurance or equivalent. You have strong communication and negotiation skills and 1-3 years of relevant experience. You are fluent in English, Dutch & Papiamentu and are seeking a challenging career in a multinational environment.

RSA is one of the world's leading general insurers with a proud heritage dating back 300 years, providing high quality and innovative insurance products and services in over 130 countries. We have ambitious plans and see an investment in our people as an investment in our future. And that's where you come in. Interested? Submit your application and resume to:

Danielle.Jongkind@an.rsagroup.com
RSA, Kaya Flamboyen 7, Curaçao
t: 767 4444 f: 767 4464 www.rsa.an

Assessment tests, medical and background checks will be part of your recruitment process.

Course
ADVANCED ENGLISH COURSE

More and more, English is becoming the business language of choice. Increasingly, strong verbal as well as written skills are required for work, especially in the tourism and hospitality sectors. This intensive program will focus on improving listening, speaking, reading and writing ability through in- and out of class practice and personalized feedback. The course is geared towards those with an adequate command of English who wish to further strengthen and deepen their language skills to an advanced level of competence.

Starting date
Thursday the 22nd of September 2011

Duration
10 sessions of 2 hours each

Costs
Naf. 1.168,00 including OB, material, coffee, tea etc.

For more information and registration you can contact **Jeannette Rudolf** or **Armke Ignacio** on:
Tel. 736 0340

You can also register via our website or email to:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen Training and Development

www.linkels.com

Cel voor raadslid wegens kinderporno

ARNHEM — Het Arnhemse raadslid Martin van Meurs is vandaag voor de rechtbank in Arnhem wegens bezit van kinderporno veroordeeld tot achttien maanden celstraf, waarvan zes maanden voorwaardelijk. De uitspraak van de rechter is lager dan de eis van het Openbaar Ministerie (OM) dat drie jaar cel waarvan een jaar voorwaardelijk had geëist.

Van Meurs was in de jaren tachtig ook wethouder in Arnhem. Hij werd in november vorig jaar aangehouden nadat hij foto's van poserende tieners liet afdrucken. Op zijn computers trof de politie ruim 3700 foto's en filmpjes met kinderporno aan en 44 foto's van seks met dieren. De rechtbank verklaart de lager uitgevallende straf door te wijzen naar de gangbare strafmaat in vergelijkbare gevallen. Anders dan deskundigen zien de rechters wel kans op herhaling. De 60-jarige Van Meurs wilde niet meewerken aan een onderzoek naar zijn persoonlijkheid. In zijn verzameling bevonden zich ook plaatjes



Het Arnhemse raadslid Martin van Meurs.

uit de zwaarste categorie, waarin baby's en heel jonge kinderen te zien zijn. Van Meurs wisselde ook materiaal uit met andere verzamelaars van kinderporno. Van Meurs zat in de Arnhemse gemeenteraad voor het lokale ProArnhem, waarvan hij ook fractievoorzitter was. De partij royeerde hem al snel.

Sindsdien zit Van Meurs op eigen titel in de raad. Hij stelde zelfs vragen aan het Arnhemse college van burgemeester en wethouders vanuit die cel. Als wethouder namens de PvdA in Arnhem stond Van Meurs bekend om zijn onorthodoxe werkwijze. Hij was wethouder van 1982 tot 1990.

Senaat racet mee op digitale snelweg

DEN HAAG — De leden van de Eerste Kamer gaan met ingang van vandaag aan de iPad. De senatoren zullen hun vergaderstukken voortaan lezen via een app die speciaal voor de 'chambre de réflexion' is ontworpen.

Wie denkt dat de Senaat achteraan komt sloffen in dit snelle tijdperk, vergist zich deerlijk. Volgens een zegsman loopt de Senaat juist voorop: "De Eerste Kamer is de eerste van alle parlementaire huizen in Europa die volledig overschakelt op digitale informatievoorziening. Meerdere parlementen elders in Europa overwegen om hun documentenstroom verder te digitaliseren, maar de Nederlandse Senaat heeft de primeur bij de overstap naar digitaal vergaderen met ondersteuning van een tablet." Het is wel een historisch moment, vinden ze in

de Eerste Kamer: het is zomaar opeens afgelopen met het papier dat per koerier werd thuisbezorgd (al is er wel een periode van 'gewenning' voorzien). De griffier van de Eerste Kamer, Geert Jan Hamilton, zegt dat snelheid wel degelijk een kenmerk is van de Senaat: "De Senaat kampt soms met een imago van stofigheid, maar naast kwaliteit en zorgvuldigheid staan ook efficiënt werken en transpa-

rantie hoog in het vaandel. Daarom liep de Eerste Kamer steeds voorop waar het gaat om digitale informatievoorziening en snelle communicatie." In 1994 kwamen Eerste Kamerstukken al op internet en sinds 1997 heeft de Senaat een website. De invoering van de iPads kost bijna anderhalve ton, maar dat wordt volgens de woordvoerder al binnen een jaar zo goed als terugverdiend.

'Aanslagen Breivik geen gevolg islamkritiek'

DEN HAAG — De aanslagen van Anders Behring Breivik in Noorwegen zijn niet terug te voeren op opvattingen die breder in de samenleving heersen. Van een terroristische beweging die zich keert tegen de islam en tegen links, is geen sprake, ook niet in Nederland.

Dat heeft minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) vandaag geschreven aan de Tweede Kamer. Na de aanslagen ontstond er een debat over de vraag of islamkritiek en verzet tegen immigratie een voedingsbodem zouden kun-

nen zijn geweest voor de aanslagen van Breivik. "De gedachte dat het handelen van Breivik min of meer het gevolg is van breder heersende ideeën en gevoelens, deelt het kabinet niet", schrijft Donner. Dat de ideeën en daden

van Breivik 'verwarde eenlingen' inspireert tot gewelddadige acties, valt niet volledig uit te sluiten. De Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) en inlichtingendienst AIVD volgen nu extremisme dat zich lijkt te keren tegen islam en links gedachtegoed. Eerder kondigde het kabinet al aan dat de veiligheidsdiensten zich meer bezig gaan houden met de gevaren van geradicali-

seerde eenlingen. De NCTV is aan het verkennen hoe deze personen eerder kunnen worden opgemerkt en tegengehouden. GroenLinks-Kamerlid Tofik Dibi wil graag een Kamerdebat over de aanslagen, maar hield dit verzoek vorige week aan tot het kabinet met een brief zou komen. De PVV liet al weten niet aan dit debat mee te doen. Bij de dubbele terreuraanslag in juli kwamen 77 mensen om.

Ook vorstengraf ontdekt in Uden

UDEN — In een bekend grafveld in natuurgebied de Maashorst in Uden is vorig jaar onverwacht een nieuw vorstengraf ontdekt. De resultaten van het onderzoek zijn vandaag in Uden gepresenteerd. Het is het derde vorstengraf in het gebied, na twee vondsten in Oss. Nergens in Nederland werden eerder op zulke korte afstand van elkaar drie rijke graven uit de vroege ijzertijd gevonden.

Anders dan alle andere, gecremeerde overledenen in het prehistorische grafveld, was de 'vorst van de Maashorst' begraven. De rijke set grafgraven (sieraden en toiletgerei) die de vorst meekreeg, is uniek voor Nederland, zeggen de onderzoekers. Er zijn bronzen arm-

banden, enkelbanden, een haar- of kledingspeld, een barnsteen kraal, twee bronzen vlechtingen, een pinct en een nagelkrabber in het graf gevonden. Bijzonder is bovendien dat textielresten van kleding en waarschijnlijk een lijkwade bewaard zijn gebleven. De vorst leefde

tussen 800 en 600 jaar voor het begin van onze jaartelling. Het gaat vermoedelijk om een man, maar dat staat niet vast. De rijkdom van de grafgraven toont dat het ging om een belangrijk persoon uit de lokale gemeenschap. Archeoloog Richard Jansen legde vandaag uit dat de vondst een ander inzicht geeft in de toenmalige sociale cohesie. "Er bestonden leiders", zei hij. Het grafveld Slabroekse Heide in Uden werd in 1923 voor het eerst afgegraven op verzoek van de bekende Deurnese dorpsarts Hen-

drik Wiegiersma. De recente opgravingen (in 2005 en 2010) wijzen uit dat het grafveld veel groter is dan gedacht. Het grafveld omvat zeker meer dan de honderd grafmonumenten die nu bekend zijn. De grafheuvels en bijbehorende palenrijen zijn gereconstrueerd. De vondsten zijn vanaf donderdag te zien in het Museum voor Religieuze Kunst in Uden. Staatssecretaris Halbe Zijlstra neemt morgen het eerste exemplaar in ontvangst van een boek dat over de geschiedenis van de Maashorst is geschreven.

Knop om voor certificaten DigiNotar

RIJSWIJK — Microsoft zet vandaag de knop om voor frauduleuze beveiligingscertificaten van DigiNotar. Een update van de softwaregigant moet ertoe leiden dat de zegels niet langer als veilig worden gezien en worden geblokkeerd.

De update, die eigenlijk net als in de rest van de wereld vorige week dinsdag zou plaatsvinden, werd in Nederland uitgesteld. De Nederlandse overheid en

gemeenten die gebruikmaakten van de certificaten, hadden extra tijd nodig om over te schakelen op andere veiligheidszegels. De 'patch' wordt in de loop van de avond doorgevoerd. De update voor de DigiNotar-certificaten gaat mee in de reguliere 'Patch Tuesday' van de softwaregigant. Op deze dag voert Microsoft automatisch allerlei 'patches' voor zijn programma's door, die gebruikers kunnen installeren. Het is moeilijk te zeggen hoe laat precies

voor Nederland de knop omgaat, omdat de update in fases over de wereld gaat. Websites die nog gebruikmaken van certificaten van DigiNotar, geven gebruikers van Internet Explorer na de update een waarschuwing. Daarin staat dat de veiligheid van de website niet kan worden gegarandeerd.

Internet Explorer is in veel landen, waaronder Nederland, de meest gebruikte webbrowser.

Google vernietigt gegevens Wifi

AMSTERDAM — Google vernietigt alle gegevens van de 3,6 miljoen Nederlandse Wifi-routers die het met Street View-auto's heeft verzameld. Dat liet de internetgigant vandaag weten.

Bovendien bouwt het bedrijf een systeem waarmee mensen kunnen aangeven dat ze gegevens niet willen delen, een zogenaamde opt-outconstructie. Verder informeert Google eigenaren van de Wifi-routers over het verzamelen van de gegevens. Google gebruikt de auto's om foto's van straten te maken, die aan landkaar-

ten worden gekoppeld. Google voldoet daarmee volledig aan de eisen van het College Bescherming Persoonsgegevens (CBP). Het bedrijf gaat niet in beroep. De gegevens worden dit najaar vernietigd, aldus een zegsman van Google. Het internetbedrijf benadrukte dat het niet mogelijk is om aan de hand van deze gegevens de identiteit van personen af te leiden. De opt-outconstructie voor de locatiediensten van Google wordt wereldwijd ingevoerd. Eigenaren van draadloze toegangspunten kunnen zich afmelden voor de diensten. "Dit houdt in dat wij hun toegangspunt niet langer

zullen gebruiken." Wanneer het systeem precies klaar is, kon de woordvoerder nog niet zeggen.

Het CBP tikte Google in april op de vingers en legde het bedrijf toen een dwangsom op. Het privacycollege begon vorig jaar een onderzoek naar de verzameling van privégegevens door de zoekgigant. In mei vorig jaar gaf Google toe gevoelige informatie te hebben verzameld.

'Kosten Alzheimer lopen uit de hand'

BUNNIK — De overheid moet haast maken met een aanpak van de ziekte van Alzheimer. Zo niet, dan zal de zorg voor de vele toekomstige patiënten onbetaalbaar worden. Daarvoor heeft de organisatie Alzheimer Nederland vandaag gewaarschuwd. Volgens de organisatie zal de dementieziekte Nederland in 2028 6 miljard euro per jaar kosten.

Als de overheid maatregelen neemt waardoor de ziekte eerder opgespoord kan worden, de behandeling eerder kan beginnen en er meer mogelijkheden komen voor wetenschappelijk onderzoek, kan ongeveer 200 miljoen euro per jaar worden bespaard, zegt Alzheimer Nederland. Het aantal patiënten met Alzheimer stijgt sneller dan verwacht. Nu zijn het er 243.000, in 2040 zullen het er naar verwachting 500.000 zijn. Al in 2028 zal de ziekte de hoogste zorgkosten van Nederland hebben, voorspelt de organisatie. Ze pleit voor betere ondersteuning van de mantelzorgers, degenen die de dagelijkse zorg voor de patiënten op zich nemen. Ongeveer 80 procent van die mensen is overbelast of loopt risico op overbelasting.

Honderden christenen betogen voor Israël



Met Israëlische vlaggen en protestborden demonstreerden christenen vandaag in Den Haag tegen een mogelijke erkenning van een Palestijnse staat.

DEN HAAG — Honderden christenen zijn vandaag in het centrum van Den Haag bijeengekomen om hun sympathie voor Israël te betuigen. Ze vrezden de gevolgen van een mogelijke erkenning door de Verenigde Naties van een Palestijnse staat. Zo'n besluit zal volgens de christenen onvermijdelijk betekenen dat de hoofdstad Jeruzalem gedeeld zal worden.

Volgens de organisatie zijn 1200 mensen vanuit het hele land met bussen naar Den Haag gekomen om aan de manifestatie deel te nemen. Er werden ongeveer 2000 deelnemers verwacht. Volgens Andre Groenewegen van Christenen voor Israël verwachten velen de

komende tijd enorme herrie rond de discussie over een onafhankelijke Palestijnse staat. "Dat willen we voor beide partijen niet. Dus we doen een oproep: ga terug om de tafel om bloedvergieten te voorkomen", zei hij. Veel demonstranten hebben een Israëlische vlag om

of dragen die in de hand. Ook houden ze borden in de lucht met teksten als 'Jeruzalem ondeelbaar' en 'Israël voor Israël'. In de loop van de middag liepen de demonstranten door de binnenstad naar de Israëlische ambassade. De christenen roepen Nederland ook op de rug recht te houden. "Nederland vertil je niet, houd Jeruzalem ongedeeld. Nederland vertil je niet, houd Israël ongedeeld. Niet alleen volgende week, ook in de toekomst", zei voorzitter Jack van der Tang

van het Israël Platform, een koepelorganisatie voor vijftig pro-Israël-organisaties. Nederland is tegenstander van het eenzijdig uitroepen van een Palestijnse staat. Minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken liet vorige week weten ook niet gecharmeerd te zijn van een voorstel om de Palestijnse Autoriteit voorlopig de status van waarnemer bij de VN te geven. Ook Rosenthal wil dat de Palestijnen en Israël weer gaan onderhandelen om het vastgelopen vredesproces te hervatten.

Training Mindfulness

Een training voor meer balans, energie en kwaliteit van leven.

Wetenschappelijk onderzoek toonde aan dat het 8 weken programma mindfulness efficiënt is voor de aanpak van stress, chronische pijn, spanningsklachten, angst en depressie.

Trainingsdagen: Maandag avonden
19 sept | 26 sept | 3 okt | 10 okt |
17 okt | 24 okt | 31 okt | 7 nov |

Tijden: 7:30 - 10:00 pm **Prijs:** Afl. 485 incl.

Yesterday is history
Tomorrow is a mystery
Today is a gift
It is called present



Voor meer info en registratie:
Phone: 588-9551 / 594-4250
spiritofaruba@gmail.com
www.spiritofaruba.com

 SPIRIT OF ARUBA
Community & Bookcave

OM eist 8 jaar cel tegen Anita C.

MAASTRICHT — Het Openbaar Ministerie (OM) in Maastricht heeft vandaag acht jaar gevangenisstraf geëist tegen Anita C., wegens kinderdoodslag en kindermoord op drie van haar pasgeboren baby's. De licht verminderde toerekeningsvatbaarheid van de verdachte heeft meegewogen, maar de gruwelijke feiten 'gaan ieders voorstellingsvermogen te boven'.

Bij het eerste kindje, dat in 2007 ter wereld kwam, was volgens de officier van justitie sprake van kinderdoodslag, omdat C. toen voor een nieuwe situatie stond. Voorbedachten rade kan daar niet bewezen worden, aldus het OM. Bij de twee volgende kinderen kan dat wel, omdat de vrouw toen volgens het OM wist wat haar te gebeuren stond. Anita C. is volgens de psychiater licht

verminderd toerekeningsvatbaar en zwakbegaafd, maar dat is voor het OM geen reden gebleken om af te zien van een lange, onvoorwaardelijke celstraf. Het OM laat zwaar wegen dat er drie keer een kind is overleden en dat de feiten de samenleving ernstig hebben geschokt. Alleen van het laatste kindje heeft een patholoog volgens het OM gezegd dat het na de

geboorte eind juli 2010 leefde en is gewurgd of op een andere manier is verstikt. Omdat de verdachte verklaarde dat bij de eerste baby (2007) de omstandigheden hetzelfde waren, gaat het OM ervan uit dat ze ook dat eerste kind heeft gesmoord. Het middelste kind is volgens Anita C. geboren toen ze op het toilet zat. Het OM meent dat dat kind verdronken kan zijn, omdat de moeder het in de wc liet liggen terwijl ze op de nageboorte wachtte. C. heeft zelf steeds gezegd dat ze aannam dat de kinderen dood waren bij de geboorte. "Ik hoorde en voelde niets", aldus de verdachte, die ver-

telde zo bang te zijn dat ze niet naar de baby's durfde te kijken. In zijn pleidooi voor Anita C. heeft advocaat René Corten vandaag de rechtbank in Maastricht voorgehouden dat het niet bekend is wat er met de baby's van zijn cliënte is gebeurd. "We kunnen alleen zeggen dat de baby's zijn geboren en dat ze op een gegeven moment dood waren." Corten is het niet met het OM eens dat bewezen is dat Anita C. ze heeft gedood. "Ze kunnen bijvoorbeeld ook dood geboren zijn." Corten wees erop dat twee van de drie geraadpleegde pathologen geen doodsoorzaak hebben kunnen vaststellen.

PvdA wil debat over landbouwsubsidies

DEN HAAG — De Partij van de Arbeid (PvdA) wil een spoeddebat over het rapport over ontwikkelingshulp van staatssecretaris Ben Knapen (Ontwikkelingssamenwerking). "Daarin staat dat Nederland bij de Europese Unie en de Wereldhandelsorganisatie WTO opkomt voor de ontwikkelingslanden, maar dat is gewoon onzin", zei Tweede Kamerlid Sjoera Dijkers van de grootste oppositiepartij vandaag. In het debat wil ze weten of het Nederlandse landbouwbeleid zal worden aangepast naar aanleiding van de rapportage. Verder is het Kamerlid verbolgen dat Knapen het mes heeft gezet in projecten die volgens het rapport zeer succesvol zijn. Dijkers ziet vooral Burkina Faso en de Democratische Republiek Congo als voorbeeld hiervan.



Frasa International Trading NV

Een groot gemis, een groot verdriet, maar herinneringen vergeten wij niet.

Hierbij willen wij het overlijden van:
de heer Luis Alfredo Saladin, beter bekend als Freddy, mededelen.

Hij was de broer van onze eigenaar **Francisco A. Saladin** en de oom van onze directeur **Francis E. Saladin.**

Wij willen namens management en personeel onze innige deelneming betuigen aan de familie.

Tevens willen wij hierbij aan onze klanten kenbaar maken dat wij woensdag 14 september vanaf 12.00pm gesloten zullen zijn in verband met de begrafenis.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

- het recht van erfpacht tot één oktober tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achttien vierkante meter (518 m2), gelegen te Saliña Cerca in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Saliña Cerca 5-N.**

Inzetprijs: Afl. 122.250,00.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **dinsdag 20 september 2011** om 10:00 uur in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222 / 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383



University of Aruba

*Studying at the UA
The perfect Choice*

TOELATING TOT DE UNIVERSITEIT

Personen die de leeftijd van 21 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de vooropleidingseisen voor de studie aan de **Financieel Economisch Faculteit, Faculty of Hospitality, Tourism & Management en Faculty of Arts & Science** kunnen een toelatingsexamen (colloquium doctum) afleggen om alsnog tot de betreffende studie te worden toegelaten. Men kan zich voor dit examen aanmelden bij het Office of Student Affairs (OSA) van de Universiteit van Aruba.

Het colloquium doctum omvat een toets op HAVO-niveau in de volgende vijf vakken:

- Nederlands
- Engels
- Economie
- Wiskunde
- Management & Organisatie

Het stortingsbewijs van het inschrijfgeld ad. **Afl. 500,-** vooraf te voldoen bij de RBTT-bank rekeningnr. 30.58.646 dient tegelijk met het inschrijfformulier vóór **15 September 2011** te worden ingeleverd bij het Office of Student Affairs (OSA) van de Universiteit van Aruba, L.G. Smith Blvd 158 (naast Super Food).

Nadere informatie is verkrijgbaar bij OSA, tel: 588-9946 ext 255
Informatie avond woensdag 14 September van 18:00-19:00



University of Aruba

Met recht de beste keuze

Toelating tot de rechtenstudie aan de Universiteit van Aruba

Personen die de leeftijd van 21 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de vooropleidingseisen voor de studie aan de Faculteit der Rechtsgeleerdheid kunnen een toelatingsexamen (colloquium doctum) afleggen om alsnog tot de betreffende studie te worden toegelaten.

Men kan zich voor dit examen aanmelden bij het Office of Student Affairs (OSA) van de Universiteit van Aruba.

Het colloquium doctum omvat een toets op VWO-niveau in de volgende vier vakken:

- Nederlands
- Engels
- Geschiedenis
- naar keuze Spaans, Economie, Wiskunde of Frans.

Het stortingsbewijs van het inschrijfgeld ad. **Afl. 500,-** vooraf te voldoen bij de RBTT-bank rekeningnr. 30.58.646 dient tegelijk met het inschrijfformulier vóór **15 september 2011** te worden ingeleverd bij het Office of Student Affairs (OSA) van de Universiteit van Aruba, L.G. Smith Blvd 158 (naast Super Food). Nadere informatie is verkrijgbaar bij OSA, tel: 588-9946 ext 255
Informatie avond 14 September van 18:00 tot 19:00



ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

invites its membership to the presentation of the reports of the **Social Dialog:**

INVITATION



September 14:
presentation about:
Pension Protocol

September 21:
Education and Safety
by Leo Maduro and Roland Peterson

These sessions will be held in the ATIA Conference Room, Pedro Gallegostraat 6 in Dakota, at 7:00pm.
For information please call 582-7593 or mail to atiaruba@setarnet.aw



HYUNDAI NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

Tucson:
Sexy Utility Vehicle

Prijs per maand voor GL Automatic, 15% aanbetaling en een financiering van 5 jaar. Prijs: Afl. 48.480,-

Tucson

2.0 litre 4 Cylinder · Alloy Wheels
Fully Equipped · Keyless Entry · Airbags

Per maand Afl.
1.028

Garage **Centraal** Aruba

Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Frans Richardson breekt met National Alliance

PHILIPSBURG — De tweede man van de politieke partij National Alliance (NA), Frans Richardson, maakte maandagavond bekend dat hij gebroken heeft met de NA en zich als onafhankelijk Statenlid zal opstellen. De verklaring kwam enkele weken na geruchten dat hij uit de NA zou stappen. Hij zei niet of hij een andere partij zou gaan ondersteunen.

De beslissing van Richardson houdt in dat de NA, die zeven van de vijftien Statenzetels in de wacht wist te slepen tijdens de verkiezingen van 17 september vorig jaar, nu vijf zetels heeft in de Staten. Patrick Illidge scheidde zich kort na de verkiezingen af en stelde zich op als onafhankelijk Statenlid. Hij steunt de coalitieregering gevormd door United People's (UP) party en de Democratic Party (DP). De beslissing van Richardson houdt in dat hij bij de opening van het nieuwe jaar 2011-2012 van de Staten als onafhankelijk lid fungeert en beschouwd zal worden als een fractieleider. Hij heeft recht op hetzelfde aantal ondersteunende personeelsleden als de NA. NA-partijleider William Mar-

lin was niet bereikbaar voor commentaar maandagavond. UP-leider en waarnemend minister-president Theo Heyliger verklaarde desgevraagd dat hij zich verheugde op elke mogelijke samenwerking met Richardson om tot oplossingen van de uitdagingen waarmee het volk geconfronteerd wordt te geraken.

Maandagavond gaf Richardson een persverklaring uit, waarin hij zijn beslissing om zijn positie binnen de NA op te geven en zich op te stellen als een onafhankelijk Statenlid bekendmaakte. Hij zou tot dat besluit zijn gekomen na overleg met zijn familie, hechte aanhangers en adviseurs. "Ik ben van mening dat ik beter in staat zal zijn om mijn visie en ideeën, die moeten

uitmonden in wetgeving, naar voren te brengen. Dit komt het volk van St. Maarten ten goede en zonder dat ik moet trappen op de gedachten en de visie van de partij, die ik eens met heel mijn hart steunde." Richardson haalde voorts aan dat hij altijd een fervente aanhanger en lid van de National Alliance was geweest en de idealen en posities van de partij sinds de oprichting in 2003 toen hij een aanvang maakte met zijn politieke carrière, had gesteund. Hij wil nu de weg naar de toekomst uitstippelen. Een weg die moet leiden naar de toekomstige ontwikkeling van het volk van St. Maarten. Op een gegeven ogenblik tijdens zijn politieke carrière deden geruchten de ronde dat hij uit was op het leiderschap van de NA dat in handen van Marlin is. Die geruchten gingen spoedig in rook op. Twee jaar geleden gaven betrouwbare bronnen te kennen dat Richardson van plan was naar een andere partij over te stappen. Dat bleek

niet het geval te zijn. Toen de DP in juni 2009 haar krappe meerderheid van één zetel in de Eilandsraad verloor, vormde de NA het Bestuurscollege gesteund door Theo Heyliger en Louie Laveist. Richardson werd benoemd tot gedeputeerde voor Economische Zaken, Toerisme en Sport. Voor de verkiezingen op 17 september 2010, was Richardson (met 695 voorkeurstemmen tegenover Marlin met 1590 voorkeurstemmen) de op één na de grootste stemmentrekker van de partij. Hij raakte echter bijna 400 stemmen kwijt vergeleken met het aantal dat hij in 2007 in de wacht had weten te slepen. De NA-fractie in de Staten bestaat nu uit fractieleider William Marlin, Lloyd Richardson, George Pantophlet, Hyacinth Richardson en Louie Laveist. De UP/DP-coalitie wordt gesteund door negen Statenleden: zes leden van de UP, twee DP-leden en onafhankelijk Statenlid Patrick Illidge.

Grootscheepse rampentraining



Foto: Koninklijke Marine

Een gewonde wordt afgevoerd, terwijl op de achtergrond een woedende menigte in bedwang gehouden wordt.

PHILIPSBURG — De Koninklijke Marine, politie, medische hulpverlening (EMS) en brandweerlieden hebben bij de elektriciteitscentrale van Gebe in Cay Bay een realistische rampentraining gehouden. De training vormde het spectaculaire einde van de jaarlijkse hulpverleningsoefening op de Bovenwindse Eilanden, 'Hurricane Exercise'.

Bij de training waren, naast de Nederlandse minister van Defensie Hans Hillen, ook gouverneur Eugene Holiday, brandweermeester Winston Salomon, hoofd rampenbureau Pauk Martens en marine-commandant Jan van Dijke aanwezig. Hillen verklaarde dat een explosie, zoals gesimuleerd tijdens de training, zich vlug kan uitbreiden en dat snel en adequaat optreden aan geboden is. De marine is op het eiland

aanwezig om indien nodig bijstand te verlenen bij ordeverstoring en geweld de kop in te drukken. De training speelde zich af in Frontstreet in Phillipsburg. De mariniers werden er na een ontploffing geconfronteerd met opstandige burgers, waarvan enkelen aan het plunderen waren. Toen de situatie uit de hand dreigde te lopen, pasten de mariniers 'riot control'-technieken toe om de groep opstandelingen

tot rust te manen. De situatie was geëscaleerd toen de zogenaamde familieleden en collega's op de hoogte werden gebracht van de ontploffing en zich haastig naar de plek begaven op zoek naar de gewonden. Daarvoor waren de brandweerlieden al in actie gekomen om de namaakvlammen als gevolg van de explosie te blussen. Zij moesten ook urgent medische bijstand aanvragen voor de gewonden. De deelnemers aan de oefening namen hun rollen serieus en schiepen een zeer realistische situatie. In geveinsde doodsangst schreeuwden zij, terwijl brandweerlieden en mariniers lichamen, gehuld in kapotte kleren, wegdroegen.

Scholen strijden in televisieshow

KRALENDIJK — Papiamentstalige spreekwoorden. Daar draait het om in de eerste 1001 Proverbio TV Spel Show van Bonaire voor schoolteams.

Vorige week is op de lagere scholen van het eiland het 1001 spreekwoordenboek aan de onderwijskrachten overhandigd en daarmee is tegelijk het startsein gegeven voor de wedstrijd. In de komende maanden zullen de scholen hun gekozen team van maximaal 25 kinderen voorbereiden op de wedstrijd tegen de andere schoolteams. In januari 2012 wordt die wedstrijd gehouden en vinden daarvan de tv-opnames plaats. De teams strijden op het gebied van kennis, spelling, expressie, betekenis en gebruik van de Papiamentstalige spreekwoorden. Het nieuwe 1001 Proverbio-boek en de 1001 Proverbio tv-spelshow zijn projecten, waarin Fundashon Akademia Papiamentu en de Fundashon Bon Kousa samenwerken. Met het project willen de organisaties het gebruik van, en vooral ook het plezier in, Papiamentstalige

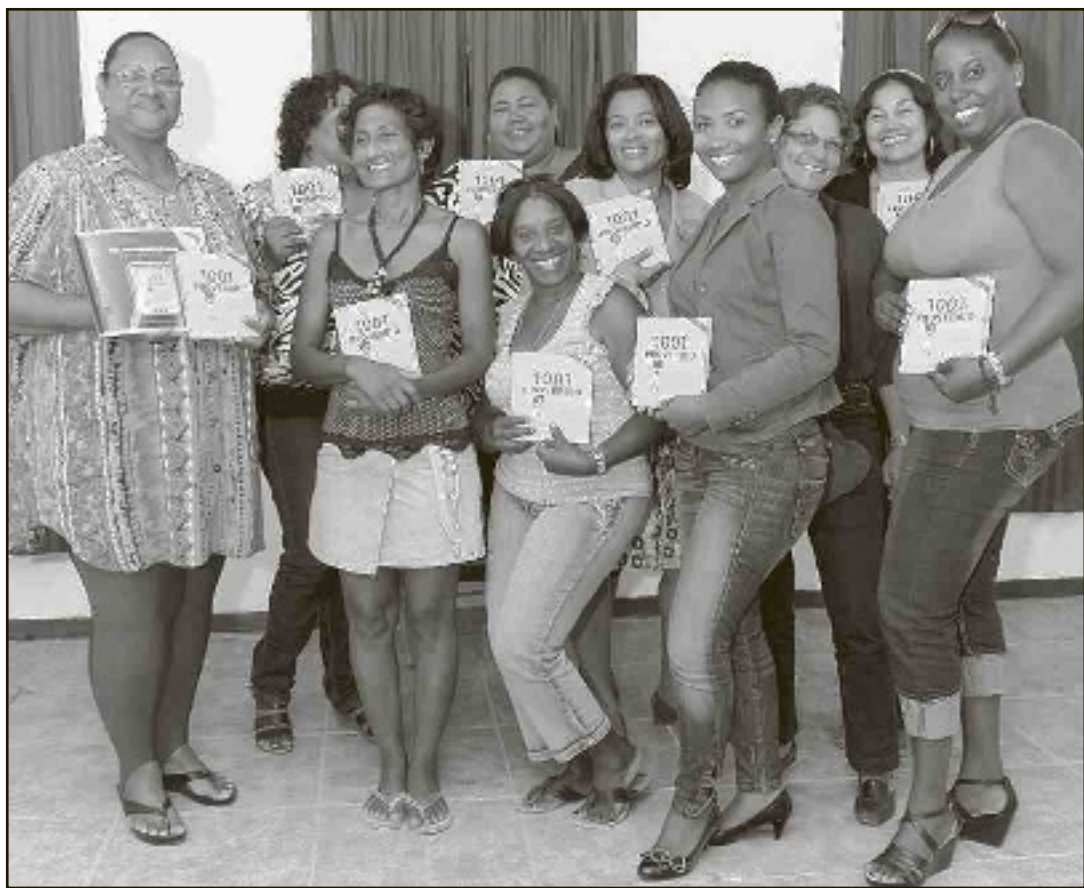


Foto: Fundashon Bon Kousa

Leerkrachten van Bonairiaanse lagere scholen met het spreekwoordenboek

spreekwoorden in het dagelijks leven stimuleren, om zo

de jeugd van Bonaire bewust te maken van de rijkdom van

hun taal als deel van de culturele geschiedenis.

Drastische aanpak nodig voor economische groei

PHILIPSBURG — De St. Maarten Hospitality & Trade Association (SHTA) zegt dat er onmiddellijk drastische maatregelen moeten worden genomen om tot een economische omwenteling te geraken. De stelling van de vereniging komt overeen met recente verklaringen van de directeur van de Centrale Bank, Emsley Tromp, dat voor St. Maarten voor 2011 geen groei of een negatieve groei (- 0,5 procent) is gepronosticeerd.

De SHTA bracht donderdag naar voren dat, terwijl zij aanneemt dat de regering bezig is met de ontwikkeling van plannen voor economische groei, belastingomgeving, wijziging van de arbeidswetten, toeristische ontwikkeling en infrastructuur, de meeste instanties – waaronder de meest belangrijke belanghebbenden, zoals de SHTA – niet op de hoogte zijn van de plannen. Het gebrek aan informatie heeft een negatieve invloed op het stimuleren van het ver-

trouwen van de investeerder. "In tijden van economische problemen moet de gemeenschap het gevoel krijgen dat de politieke leiders een duidelijk beeld en actieplan hebben om de economische activiteit te herstellen", bracht SHTA in een verklaring naar voren. De vereniging uitte haar bezorgdheid over het feit, dat veel zaken hun kapitaalreserves hebben opgebruikt, alle kostendrukkende en efficiëntiemogelijkheden hebben uitgeput en geen veerkracht hebben om povere economi-

sche aanpak nog een jaar het hoofd te bieden. De SHTA baseert haar mening op verschillende aspecten.

Weinig vertrouwen

"De consument heeft niet veel vertrouwen in onze bron van toeristische markten. De turbulente situatie van de wereldwijde financiële markten, de vrees voor dubbele dip recessie, hoge werkeloosheidscijfers, onzekerheid over de werkgelegenheid, dragen bij aan weinig vertrouwen tijdens de consument, die meer consciëntieus geld uitgeeft. Een eerste overbodige uitgave die wordt afgeschreven is vakantie, vooral vakantie in het buitenland", bracht de SHTA naar voren.

Gebrek aan begrip

De SHTA verklaarde dat sinds de opheffing van de ERF-commissie de bestemming minder zichtbaar is op de markt. Dit heeft tot gevolg dat de bekendheid bij het publiek en de vraag naar de bestemming een historische daling registreerde. Uiteindelijk mondde dit uit in lagere bezetting en lagere tarieven voor de industrie.

Zwak investeringsklimaat

De vereniging is ook van mening dat overdreven bureaucratie en een omslachtig systeem demoraliserend werkt op het investeringsklimaat. Terwijl de SHTA de mening deelt dat een nieuw, eenvoudiger belastingstelsel met

meer transparantie en een meer billijke verdeling nodig is, vormt de huidige onzekerheid over het toekomstige bestelingsstelsel een barrière om bestaande en toekomstige investeerders te stimuleren. Zes maanden geleden werd, op verzoek van de belastingcommissie, door de SHTA een positiewerkstuk ter bespreking ingediend bij de belastingcommissie en het ministerie van Financiën. Een reactie werd niet ontvangen en er vond geen verdere discussie plaats. Hoewel het nieuwe voorstel in juni aan belanghebbenden zou worden voorgelegd werd tot nu toe niets meer gehoord, behalve geruchten dat twee procent TOT verhoging met een jaar

zal worden verlengd. Dit gebrek aan vertrouwen in de economie, zal zoals SHTA verder stelde, resulteren in een afwachtende houding bij investeerders, die kapitaalverbeteringen en andere investeringen voor ogen hebben. Minder uitgaven leiden tot minder economische activiteiten, wat ook neerkomt op minder inkomsten voor de regering en de gemeenschap.

Verkeer

Terwijl SHTA zeker begrip heeft voor en zich kan verenigen met de noodzaak tot upgrading van de infrastructuur, brengt dit dagelijkse verkeersopstoppen op het eiland met zich mee en dit heeft grote invloed op de

economie. Er moeten pogingen worden ondernomen om deze invloed te verminderen. Onder meer werd voorgesteld om de bootjes/watertaxi's voorlopig 24 uur of via avondschema's in te schakelen en meer verkeersagenten in te zetten.

Advertentie Curaçao

Uitnodiging

Fundashon Prevensionshon nodigt alle dames tussen de 45 en 75 jaar uit, te komen luisteren naar uitleg van deskundigen waarom het belangrijk is om mee te doen met het bevolkingsonderzoek naar borstkanker.

Datum: woensdag 14 september 2011
Tijdstip: 7 uur tot half 9 's avonds
Plaats: Recreatiecentrum van ABVO in Brevengat
Sprekers: Huisdokter E.M.L. Rolfast-de Lannoy en een vertegenwoordiger van Fundashon Prevensionshon

Neem kennis van alle aspecten hiervan en waar mogelijk worden al uw eventuele vragen beantwoord. Kom naar de boodschap luisteren en neem daarna deel aan de

SCREENING

fp

FUNDASHON PREVENSIONHON
Klipstraat 11, Otrobanda
T: 462-3380
E: fund.prev@gmail.com

Herdenkingdienst voor rechercheur 'Chicki'

PHILIPSBURG — De politie houdt morgen een herdenkingdienst voor rechercheur Anthony Francisco 'Chicki' Elisabeth. De plechtigheid vindt om tien uur plaats in de Rooms Katholieke Kerk in Philipsburg.

De familie- en vriendenkring en het publiek zijn uitgenodigd voor de ceremonie. De politie zal geüniformeerd deelnemen. Hoofdcommissaris van politie Peter de Witte zal het woord voeren en leden van het Korps Politie zullen de erewacht vormen ter nagedachtenis van de rechercheur.

Chicki overleed afgelopen donderdag op weg van Maho naar Simpson Bay. Hij reed op zijn motorfiets op de Airport Boulevard en botste met hoge vaart tegen de achterkant van een witte bus in de buurt van het Rode Kruis-gebouw. Inspecteur Ricardo Henson, die de carrière van Elisabeth tot een toprechercheur volgde, verklaarde: "Hij was de leidende rechercheur in veel uitgebreide onderzoeken in zijn carrière. Hij was een goede politieagent, die bekend stond in de gemeenschap om zijn drang naar justitie. Wij zullen hem missen."

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

REKORDATORIO

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ' KABES!

Pa medio di esaki WEB N.V. ta informá su klientela ku e resibu di luna di **Yüli 2011** a kaduká dia **10 di sèptèmber 2011**. WEB N.V. ta ofresé su klientela oportunidat pa paga e resibu di **Yüli 2011** te ku djabièrñe **16 di sèptèmber 2011**. Despues di e fecha aki WEB N.V. lo hafn'é obligá di deskonektá e suministro di awa òf korie di klientenan ku no a paga nan resibu.

Pa mas informashon tuma kontakto ku ofisina di WEB N.V. na 715-8244

Pesei!!!!.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!

Fecha di Vensementu

10/09/2011

Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ' KABES!

WEB N.V. deelt hiermede aan haar klanten dat de nota's over de boekmaand **Juli 2011** op **10 september 2011** zijn vervallen. WEB N.V. biedt haar klanten tot uiterlijk **vrijdag 16 september 2011** de mogelijkheid om hun nota's over de maand **juli 2011** te betalen. Na deze datum zal WEB N.V. overgaan tot het afsluiten van het water en elektriciteit voorziening van de klanten waarvan hun nota's nog niet zijn betaald.

Voor meer informatie kunt u contact nemen met WEB N.V. op 715-8244

Pesei!!!!.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!

Fecha di Vensementu

10/09/2011

Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

EURO

Schommeling

AMSTERDAM — De AEX-index van de Amsterdamse effectenbeurs schommelde vanmiddag tussen winst en verlies. Zorgen over de schulden-crisis werden afgewisseld door hoop op ingrijpen door Europese leiders. Aan het begin van de middag klonk de AEX, net als andere belangrijke Europese graadmeters, in de plus door het bericht dat de Duitse bondskanselier Angela Merkel en de Franse president Nicolas Sarkozy later met een boodschap over Griekenland zouden komen. Hoewel dit later zowel vanuit Parijs als uit Berlijn werd ontkend, toonden vooral bankaandelen herstel ten opzichte van de grote verliezen van eerder op de dag. Even voor 15.00 uur (Nederlandse tijd) stond de AEX 0,5 procent in de plus op 269,93 punten. De MidKap noteerde 0,5 procent hoger op 455,85 punten. Parijs en Londen wonnen 0,6 en 0,7 procent. De winst van de DAX-index in Frankfurt liep op tot 1,4 procent. Elektronicaconcern Philips zakte 0,2 procent en zag daarmee een eerdere forse koerswinst verdampen. Fabrikant van industrieel textiel TenCate wil gaan samenwerken met het Chinese bedrijf Chinamex International Investment op de markt voor beschermende weefsels in China en was de grootste stijger in de Midkap. Autobedrijf Swedish Automobile zakte 13,5 procent en vastgoedfonds Homburg Invest verloor 32 procent nadat beide bedrijven door beursbedrijf NYSE Euronext op het strafbankje waren gezet. De euro was 1,3615 dollar waard tegen 1,3645 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao daalde euro vandaag verder naar 2,4083 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,4102 gulden.

TOKIO

Voorzichtig herstel

TOKIO — De beurs in Tokio heeft vandaag een voorzichtig herstel laten zien in navolging van de late opmars op Wall Street. De stemming werd gesteund door berichten dat China mogelijk Italiaanse staatsleningen opkoopt. De Nikkei-index sloot 1 procent hoger op 8616,55 punten. Na de verliezen in de afgelopen handelsdagen werden zwaar afgestrafte aandelen voorzichtig opgepikt. Beleggers bleven daarbij wel terughoudend na de waarschuwing van de Japanse premier Yoshihiko Noda dat de dure yen de groei van de Japanse industrie kan uithollen. De Japanse centrale bank en de overheid moeten er volgens hem ‘alles aan doen’ om de kracht van de munt in te dammen. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten ook een gematigd herstel zien. De All Ordinaries in Sydney won 0,8 procent. In Hongkong en Seoul waren de beurzen vandaag gesloten.

WALL STREET

Verdeeld

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag gemengd geopend, waarbij de koersuitslagen zeer beperkt bleven. Beleggers blijven terughoudend vanwege de voortdurende schulden-crisis in de eurozone. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de openingsbel 0,3 procent lager op 11.028 punten. De S&P 500 zakte 0,1 procent tot 1162 punten, terwijl technologiegraadmeter Nasdaq 0,3 procent steeg tot 2504 punten. Op macro-economisch terrein bleek dat de Amerikaanse importprijzen in augustus minder dan verwacht zijn gedaald. De importprijzen zakten met 0,4 procent, terwijl economen hadden gerekend op een afname van 0,8 procent. De exportprijzen gingen met 0,5 procent omhoog, terwijl was gerekend op een onveranderde stand.

DEN HAAG — **Oppositiepartijen PvdA, GroenLinks en ChristenUnie willen dat minister Henk Kamp (Sociale Zaken) in de Tweede Kamer snel opheldering geeft over het pensioenakkoord. Met alle onrust binnen de FNV zei PvdA-Kamerlid Roos Vermeij vandaag nog deze week te willen horen hoe Kamp denkt weer ‘op één lijn’ te komen met werkgevers en de vakbeweging.**

Carola Schouten van de ChristenUnie waarschuwde dat haar geduld niet eindeloos is na jaren van onderhandelingen tussen sociale partners over de pensioenen. “Er moeten nu eindelijk eens knopen doorgemaakt worden”, stelde zij. GroenLinks-Kamerlid Jesse Klaver zei dat nu maatregelen nodig zijn om voldoende geld over te houden voor het pensioen van volgende generaties. Vermeij en Schouten willen ook horen hoe de minister hun moties gaat uitvoeren om lagere inkomens met vaak zwaardere beroepen

straks met de hogere AOW-leeftijd toch de kans te geven met vroegpensioen te gaan. Kamp heeft de oppositie nodig om in de Kamer voldoende steun te krijgen voor zijn pensioenakkoord met de werkgevers en de vakbeweging. Gedoogpartner PVV is namelijk tegen die plannen. PvdA-leider Job Cohen noemde de verdeeldheid binnen de vakcentrale FNV over pensioenhervormingen ‘buitengewoon teleurstellend’. “Er staat wel wat op het spel”, zei hij. Ook D66 betreurt de situatie. Volgens D66-leider

Alexander Pechtold is het ‘nu tijd voor het kabinet om daadkracht te tonen en de AOW-leeftijd snel omhoog te doen’.

Kamp sprak vandaag nog met sociale partners over het pensioenakkoord. “Komen ze er dan niet uit, dan is de politiek aan zet”, aldus Klaver. Volgens hem zijn maatregelen nodig om “risico’s en rendementen van pensioenen eerlijk te verdelen tussen jong en oud, arm en rijk”. SP-leider Emile Roemer ziet de onrust bij de FNV als een bevestiging dat het pensioenakkoord niet wordt gedragen door de werkvloer. De SP was altijd al tegen de pensioenplannen.

Dekkingsgraad gedaald
De dekkingsgraad van de grootste Nederlandse pensioenfondsen is in augustus

verder gedaald. Dat bleek vandaag uit een rondgang langs de pensioenfondsen PMT, PME, ABP en Zorg & Welzijn. De dekkingsgraad van het pensioenfonds voor de bedrijfstak Metaal en Techniek PMT daalde met 5,3 procentpunt naar 92 procent eind augustus. Het pensioenfonds voor de metaalelektro PME staat er het slechtst voor met een dekkingsgraad van 91,5 procent op 31 augustus.

De dekkingsgraad van ambtenarenpensioenfonds ABP daalde naar 99 procent. Eind juli kende het fonds nog een positieve verhouding tussen bezittingen en verplichtingen van 106 procent. Die verhouding is voor het pensioenfonds Zorg & Welzijn gezakt ‘tot onder de 100 procent’. De exacte dekkingsgraad maakt het fonds donderdag bekend.

‘Griekenland gaat failliet’



Foto: Reuters

De Duitse bondskanselier Angela Merkel. Ze voert morgen overleg over Griekenland met de Franse president Nicolas Sarkozy en de Griekse premier George Papandreou.

colas Sarkozy en de Griekse premier George Papandreou telefonisch overleg voeren over de schulden-crisis. Dat zei een Griekse regeringsfunctionaris vandaag. Het overleg komt op een moment dat diverse beleidsmakers in de eurozone spreken over het in gebreke blijven van Griekenland, dat zonder verdere maatregelen over

een paar weken zonder geld zit. Onlangs werd bekend dat Griekenland de fiscale doelen die door de EU, de ECB en het IMF bij het verstrekken van noodhulp zijn gesteld, niet heeft gehaald.

De regeringsfunctionaris, die anoniem wenste te blijven, zei dat Papandreou zich samen met minister van Fi-

nançiën Evangelos Venizelos en bestuurders van Griekenlands grootste bank, de National Bank of Greece, op het overleg heeft voorbereid. Sarkozy gaf vandaag een persconferentie na een gesprek met EU-president Herman Van Rompuy. De twee spraken over de schulden-crisis en de toekomst van de euro.

Half miljard advertenties voor Marktplaats

AMSTERDAM — **Marktplaats.nl heeft de 500 miljoenste advertentie in zijn bestaan genoteerd. Dit heeft de online handeldisse vandaag bekendgemaakt.**

Het online platform zag het aantal advertenties sinds de start in 1999 de afgelopen 2,5 jaar verdubbelen. In maart 2009 noteerde Marktplaats.nl de 250 miljoenste advertentie. De 500 miljoenste advertentie, een op afstand bestuurbaar modelvliegtuig, is geplaatst door een adverteerder uit Heerlen. Marktplaats is al jaren een van de populairste sites van Nederland. Met ruim 6,5 miljoen unieke bezoekers per maand worden er per dag rond de 300.000 nieuwe advertenties geplaatst. Dit komt neer op ruim drie nieuwe advertenties per seconde. Gemiddeld plaatsen Nederlanders per jaar bijna zes advertenties per persoon op Marktplaats.

FRANKFURT — **Volkswagen zal waarschijnlijk zijn zogeheten put-call optie gebruiken om het sportwagenmerk Porsche AG in te lijven voor 3,9 miljard euro. Dat zei topman Matthias Müller van Porsche vandaag tijdens de autoshow in Frankfurt.**

Vorige week maakten Volkswagen en Porsche SE, de houdstermaatschappij van Porsche AG, bekend dat een fusie tussen de twee dit jaar definitief niet doorgaat. Porsche SE bezit 50,7 procent van de gewone aandelen Volkswagen en 50,1 procent in het legendarische sportmerk.

Door de optie te verzilveren zou Volkswagen het belang van 50,1 procent in Porsche AG in handen krijgen, waarmee het volledig eigenaar

wordt. Porsche SE houdt dan het aandelenbelang in Volkswagen. De optie kan gebruikt worden tussen november 2012 en januari 2015, waarbij het eerste moment dat dat belastingvrij kan augustus 2014 is. Volgens Müller heeft het vermijden van een forse belastingheffing echter geen prioriteit.

Gesprek met Suzuki
Volkswagen wil het gesprek aangaan met Suzuki, nadat laatstgenoemde had laten

weten van de samenwerking met de Duitse autogigant af te willen. Dat maakte topman Martin Winterkorn vandaag bekend. “We willen praten. Onze opinie over Suzuki als investering is niet veranderd. We werken ook niet aan alternatieve scenario’s”, aldus de bestuursvoorzitter.

Suzuki maakte gisteren bekend de samenwerking met Volkswagen te willen staken. De onderneming wil dat Volkswagen zijn belang in de Japanse automaker verkoopt. Het besluit volgt op een verschil van mening over het beleid van beide kanten.

AMSTERDAM — **Icesaving, de vereniging van gedupeerde spaarders die meer dan 1 ton verloren bij het Icesave-debacle, heeft een rechtszaak aangespannen tegen De Nederlandsche Bank (DNB) wegens falend toezicht. Dat heeft Icesaving vandaag bekendgemaakt.**

Volgens de vereniging heeft DNB in de Icesave-

zaak op alle fronten in het toezicht gefaald. Icesaving benadrukt dat de gehele IJslandse bankensector ‘op sterven na dood was’, toen Icesave toetrad tot de Nederlandse spaarmarkt.

“Banken trokken hun krediet in, de IJslandse kroon kreeg geen steun meer van andere centrale banken, er was geen enkele dekking in het IJslandse garantiefonds en de Europese Cen-

trale Bank weigerde om IJsland ook maar een cent te lenen”, aldus Icesaving.

Voor de Icesave-spaarders is het daarom onbegrijpelijk dat DNB ‘net deed of zijn neus bloedde en Icesave vrij baan gaf in Nederland’. Zij eisen nu dat DNB opdraait voor het verlies van hun geld. Het gaat om een bedrag van in totaal 25 miljoen euro.

Miljoenen voor ontwikkeling medicijn

LEIDEN — **De Leidse biofarmaceutische onderneming Prosensa krijgt 31 miljoen euro van GlaxoSmithKline (GSK) voor de verdere ontwikkeling van een medicijn tegen de ziekte van Duchenne, een tot nu onbehandelbare erfelijke spierziekte bij jongetjes. Dit heeft de onderneming vandaag bekendgemaakt.**

In samenwerking met GlaxoSmithKline gaat Prosensa drie kandidaat-medi-

cijnen tegen de spierziekte in de volgende ontwikkelingsfase brengen. Het programma is een onderdeel van de bestaande samenwerkingsovereenkomst uit 2009 ter waarde van een half miljard euro.

De kandidaat-medicijnen zullen naar verwachting in de eerste helft van 2012 de klinische fase bereiken. Prosensa en GSK gaan daarnaast ook een onderzoek doen naar het natuurlijke beloop van de ziekte van Duchenne.

IEA verlaagt groei-verwachting olievraag

PARIJS — **De wereldwijde vraag naar olie zal dit jaar en volgend jaar minder sterk toenemen dan eerder werd verwacht. Dat is het gevolg van de afzwakkende economische groei in de wereld. Dat heeft het Internationaal Energie Agentschap (IEA) vandaag gezegd.**

De groeiverwachting voor 2011 werd met 160.000 vaten per dag. De groeiprognoze voor volgend jaar werd verlaagd met 190.000 vaten tot 1,42 miljoen vaten

per dag. Volgens de IEA zal de wereldwijde dagelijkse vraag dit jaar uitkomen op 89,3 miljoen vaten en op 90,7 miljoen vaten in 2012.

Het oliekartel OPEC stelde gisteren al de verwachting voor de vraag naar olie neerwaarts bij. Volgens de OPEC zal de wereldwijde vraag dit jaar met 1,06 miljoen vaten per dag stijgen. Dat zijn 150.000 vaten per dag minder dan eerder werd verwacht. De groeiverwachting voor volgend jaar werd met 40.000 vaten tot 1,27 miljoen vaten per dag verlaagd.

‘Piloten dwingen op 60e te stoppen mag niet’

BRUSSEL — **Het is leeftijdsdiscriminatie om piloten te verplichten op hun 60e met werken te stoppen. Het Europees Hof van Justitie in Luxemburg heeft dat vandaag bepaald. Volgens het hof mag wel rekening worden gehouden met ‘leeftijdsgebonden fysieke capaciteiten’ van piloten, maar een algemeen verbod gaat te ver.**

Aanleiding voor de uitspraak was een Duitse zaak. Drie piloten van Lufthansa stapten naar de rechter, toen hun contract op hun 60e automatisch werd beëindigd. De Duitse rechter legde de zaak voor aan het EU-hof.

In de Nederlandse cao geldt voor piloten een leeftijds-grens van 56 jaar, aldus

Evert van Zwol, voorzitter van de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers. Van Zwol verwacht niet dat de uitspraak veel effect zal hebben op de Nederlandse situatie. “Wij hebben nooit de koppeling gemaakt tussen iemands leeftijd en veiligheid.”

De leeftijdsgrens van 56 jaar in Nederland heeft te maken met de doorstroming. “Op een gegeven moment is het tijd om het stokje door te geven aan de jongeren.” In de Nederlandse wet staat dat verkeersvliegers tot hun 60e actief mogen blijven, aldus een woordvoester van het ministerie van Infrastructuur. Daarna mogen ze nog tot hun 65e doorvliegen, maar alleen als ze begeleid worden door een tweede piloot die jonger is dan 60.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	13-Sep		PREV.	13-Sep		
DOW JONES	11061.12	11056.29	AEX	268.48	270.38		
S&P 500 INDEX	1162.27	1166.29	AEGON NV	2.74	2.83		
NASDAQ	2495.09	2510.84	AGEAS	1.14	1.19		
RUSSELL 2000 INDEX	679.76	686.63	AHOLD NV	8.17	8.18		
EAFE USD	1364.68	1364.68	ASTORIA FINL	9.30	9.37		
AMAZON.COM INC	216.56	216.33	AKZO NOBEL	31.62	32.02		
AMERICAN EXPRESS	47.46	47.67	ASML HOLDING NV	25.36	25.83		
APPLE INC	379.94	381.91	CORIO NV	35.33	34.20		
BERKSHIRE HATH-B	69.24	68.90	DANONE	43.63	43.31		
BIOMEN IDEC INC	91.99	93.41	DSM (KONIN)	30.54	31.26		
CISCO SYSTEMS	16.09	16.06	HAL TRUST	79.25	78.88		
CITIGROUP INC	26.96	27.17	HEINEKEN NV	33.07	33.23		
WALT DISNEY CO	31.29	31.24	ING GROEP NV-CVA	4.49	4.71		
EBAY INC	29.42	29.25	IMTECH NV	18.79	19.14		
GENERAL ELECTRIC	15.01	15.32	KPN (KONIN) NV	9.69	9.75		
GOOGLE INC-CL A	530.12	527.14	KONINKLIJKE PHIL	12.23	12.74		
HEWLETT-PACKARD	22.58	22.61	POSTNL NV	3.57	3.54		
HOME DEPOT INC	32.35	32.30	REED ELSEFIER	7.84	7.77		
IBM	162.42	162.37	REXEL SA	11.41	11.41		
INTEL CORP	20.28	20.45	ROBECO NV	19.45	19.58		
JOHNSON&JOHNSON	63.59	63.40	ROLINCO	17.51	17.45		
MEDTRONIC INC	33.58	33.65	RORENTO NV	49.63	49.55		
MICROSOFT CORP	25.89	25.92	ROYAL DUTCH-SHA	23.11	23.18		
3M CO	78.22	77.46	TOMTOM	2.78	2.87		
MOTOROLA SOLLUTIO	40.82	41.13	UNILEVER NV-CVA	22.41	22.10		
NVIDIA CORP	14.21	14.51	WESSANEN NV	2.86	2.83		
PFIZER INC	18.25	18.24	WOLTERS KLUWER	12.14	12.22		
PROCTER & GAMBLE	61.83	61.63	WP-STEWART HLDGS	167.94	166.44		
QUALCOMM INC	51.39	51.66	ETFS	PREV.	13-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	63.82	63.47	SPDR-FINL SELECT	12.37	12.48		
SCHLUMBERGER LTD	72.38	71.64	ISHARES-DJ DIV	48.831	49.07		
SPDR DJIA TRUST	110.51	110.53	ISHARES-DJ HEALT	46.06	66.12		
SPDR S&P MID 400	150.64	151.84	ISHARES-DJ CN GD	64	64.03		
SPDR S&P 500 ETF	116.67	117.15	ISHARES MSCI PAC	41.25	41.17		
SPRINT NEXTEL CO	3.40	3.50	ISHARES-SP500 GR	63.13	63.37		
SYSCO CORP	26.80	26.67	ISHARES-S&P EURO	32.06	32.13		
TEXAS INSTRUMENT	26.28	26.55	POWERSHARES DB C	29.22	29.11		
TIME WARNER INC	29.20	29.31	POWERSH-QQQ	53.86	54.10		
VISA INC-CLASS A	87.45	86.90	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	12-Sep		
YAHOO! INC	14.26	14.22	SCOTIABK-CAN GAS	2.8436	2.7829		
CURRENCIES	PREV.	13-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.6563	1.6284		
YEN/USD	77.260	76.890	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.361	1.368	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6294	2.6279		
CAN/USD	0.996	0.991	SCOTIABK-US GR-A	6.9227	6.9741		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com



“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

75 jaar jong



Criselda Palm werd op 7 september 75 jaar. Dit was reden voor de plaatsvervangend gevolmachtigde minister Humphrey 'Pim' Senior om haar een bezoek te brengen in Rotterdam. Criselda, ook bekend als 'Keke' of 'Oma di Katen-drecht', heeft namelijk veel van haar bijna veertig jaren in Rotterdam besteed aan het belangeloos helpen van haar medelandgenoten maar ook andere immigranten. In Rotterdam en vooral Rotterdam-Zuid is zij dan ook geen onbekende. Namens alle Curaçaöënaars in Rotterdam heeft de heer Senior haar bedankt voor haar inzet. Een geste die zeer gewaardeerd werd door haar en haar familie en vrienden.

Stomdronken fietser

Een 37-jarige Duitser meldde zich gisteravond laat bij de politie in de stad Coburg met de mededeling dat hij van zijn fiets was gevallen. De oorzaak van de valpartij liet zich makkelijk raden: de man had nog een biertje in de hand. Hij bleek een potentieel dodelijke hoeveelheid alcohol in zijn bloed te hebben, meldde de politie. De agenten stelden met ver-

bijstering een alcoholpromillage van 5,6 vast. Dat is ruimschoots meer dan de 1,6 promille die maximaal is toegestaan voor fietsers. Een promillage vanaf 4 wordt als levensbedreigend beschouwd. De man had aan de val van zijn fiets lichte verwondingen overgehouden en is naar een ziekenhuis gebracht. Hij kan op een boete rekenen.

iPhones diefstal

Diefstal van iPhones is de snelst groeiende misdaad in de straten van Dublin. Vooral bellende vrouwen zijn een geliefd doelwit. De Ierse politie is een speciale operatie gestart om de iPhone diefstal aan te pakken en surveilleert meer op drukke punten, berichtten Ierse media vandaag.

Volgens de politie observeren dieven eerst enkele minuten hun bellende slachtoffer om er zeker van te zijn dat het om een iPhone gaat. Vervolgens grissen de veelal fietsende dieven het toestel uit de hand en verkopen het door voor zo'n 100 tot 150 euro aan winkels die telefoons simlockvrij maken.

Naakt mag

Het schijnt wettelijk toegestaan in San Francisco om naakt rond te lopen zolang je maar niet in opgewonden toestand bent.

De inwoners van de stad zijn het een beetje zat en vinden het toch maar niets dat ze in openbare plekken op een stoel moeten gaan zitten

waar net iemand met zijn of haar naakte billen op heeft gezeten. Vandaar dat er een nieuwe regelgeving gekomen is die naaktlopers verplicht om in ieder geval de zitting van de stoel te bedekken en in restaurants toch maar iets aan te doen zodat de eetlust bij de andere aanwezigen niet verdwijnt.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



De witte duif vloog weg en enige ogenblikken later ging de zon schuil achter een donkere wolk. Opnieuw sloeg er een hagelbui tegen het venster terwijl beneden in de tuin het geluid van kwade stemmen voortging. "Het is droef gesteld," mompelde Hollewijn. "Het verstoren van vrede geeft vaak ruzie die de vrede verstoort. Ik wilde dat er minder vechters voor de vrede en meer bewaarders ervan waren." "Je hebt de onbomvogel verjaagd!" riep Percival de onsterfelijke. "De vrede is verstoord!" "Ik sommeer u, dit terrein te verlaten!" snauwde Euvel.

"Maar wat trek jij je daarvan aan?" hernam de ander met een droevig lachje. "Je bent slechts een bleke levensworm onder een natte steen!" "Voor de laatste maal," zei de politie-man, zwaar ademend, "scheer je weg of ik draai je er achter. Nu heb ik..."

Een hevige niesbui maakte een einde aan zijn woorden en Percival Pieters snoof verachtelijk. "Het onbenul tocht door de holten," verklaarde hij — en na deze uitspraak schreed hij met opgeheven hoofd heen, terwijl de verkouden detective zich neuzelend naar huis haastte.

Spongebob maakt dom

Kleuters hebben direct na het kijken naar de tekenfilmserie Spongebob meer moeite met moeilijke opdrachten, dan kinderen die kijken naar meer ingetogen tekenfilms.

Dat blijkt uit onderzoek van Amerikaanse kindergeneeskundigen van onder meer de Universiteit van Virginia. Vierjarigen die negen minuten naar een aflevering van Spongebob Squarepants keken, hadden direct daarna meer moeite met het uitvoeren van taakjes, dan een groep kinderen die naar het meer ingetogen Caillou The Firefighter hadden gekeken. Het ging om taken waarbij kinderen zich aan bepaalde regels moesten houden. Ook was het voor de Spongebob-kijkers lastiger om op

verzoek even te wachten met het nuttigen van een snack. Kinderzender Nickelodeon, onderdeel van het Amerikaanse mediaconcern Viacom, trok in een reactie aan persbureau Reuters de conclusies van de onderzoekers meteen in twijfel. De Spongebob-serie is volgens Nickelodeon bedoeld voor zes- tot tienjarigen. De studie werd gedaan onder vierjarigen. Ouders zouden de uitkomsten van de studie daarom moeten wantrouwen. Spongebob, waarvan de eerste afleveringen in 1999 op de buis kwamen, is een van de succesnummers van Nickelodeon. Behalve aan reclame rond de uitzendingen, is het sponsje goed voor tientallen, of misschien wel honderden miljoenen aan merchandising.

Krokodillen ontsnapt

Een overstroming in Thailand heeft geleid tot de ontsnapping van tientallen zoutwaterkrokodillen. Dat meldde een woordvoerder van het Million Years Stone Park in de badplaats Pattaya vandaag.

Het park, dat onder meer een dierentuin en een krokodillenboerderij omvat, biedt normaal gesproken huisvesting aan 2800 krokodillen. Het is onduidelijk hoeveel van deze roofdieren precies zijn ontsnapt. Medewerkers van de boerderij hadden

vandaag 22 krokodillen opgespoord en teruggebracht naar hun verblijf. Een van de krokodillen, de drie meter lange en 400 kilo zware Jao Jai, zou zijn onderschept, terwijl hij terugkeerde richting de boerderij. "Ik ben er zeker van dat we ze allemaal terug zullen vinden", aldus de optimistische zegsman van het park, dat ongeveer 100 kilometer ten zuidoosten van de hoofdstad Bangkok ligt. "Deze krokodillen zijn het niet gewend om zelf naar voedsel te zoeken."

Miss Australië te sexy



Foto: AFP

Hier Scherri-Lee Biggs in haar te sexy avondjurk die nog net door de beugel kon.

Scherri-Lee Biggs zat met een probleem. De Australische blondine, die deelnam aan de Miss Universe-verkiezingen, was volgens de organisatie té sexy. De 21-jarige Scherri-Lee moest van de organisatie op zoek naar andere outfits omdat de kleding waarin zij op het podium rondhuppelde ietsjes te onthullend en doorschijnend was. De blonde schone moest daarom bijna

op zoek naar een andere jurk én een groter bikinibroekje aantrekken. Maar de organisatie liet haar toch opkomen in de jurk. Ook Nederland had zijn mooiste dame richting Brazilië gestuurd. De Limburgse Kelly Weekers werd door de media zelfs getipt voor een plekje in de top vijf. Het mocht allemaal niet baten: uiteindelijk werd Miss Angola tot mooiste gekroond.

Vierkante pannenkoeken



Foto: Dirk van de Broek

Misschien passen ze beter op vierkante borden.

Grootgrutter Dirk van de Broek verrast Nederland vandaag met een bizarre traktatie. Dirk pakt, anders dan te doen gebruikelijk, uit met vierkante pannenkoeken. Zoals we van een prijsvechter mogen verwachten voor een 'ronde prijs'. Voor 1 euro scoor je acht van de oer-Hollandse lekkernijen. Gewild of ongewild bakt vrijwel iedere keukenprins, of prinses, al jaren de meest vreemdsoortige koeken.

Toch spreekt Dirk van een primeur. De pannenkoeken zijn elders dan ook niet verkrijgbaar. Vierkant de beste, schreeuwt de verpakking.

Dat de vierkante koek hetzelfde smaakt als een ronde, mag duidelijk zijn. Op het oog verschilt de samenstelling niet van de reguliere versie. De vraag dringt zich echter op hoe je een vierkante pannenkoek versiert. Iedereen die gewend was de

stroop in kringetjes aan te brengen, zal zijn techniek danig aan moeten passen. Ook het rechthoekig bestrooien met suiker zal in het begin mogelijk voor problemen zorgen. Daarnaast vraagt men zich af op wat voor bord je de koeken serveert, en of de koek daarbij over de rand hangt of juist een deel van het bord vrijlaat. Kortom: vragen, vragen vragen. Dirk, bedankt voor deze culinaire noviteit!

7 jaar vertraging

De Chinese Post heeft een oplossing bedacht om het stijgende aantal echtscheidingen de kop in te drukken. Het bedrijf biedt een nieuwe dienst aan om liefdesbrieven met zeven jaar vertraging te bezorgen, omdat na die periode meestal de klad komt in een relatie. Dat berichtte de China Daily vandaag. De brieven moeten in speciale enveloppen worden gedaan. Stellen die in de hoofdstad Peking voor de wet trouwen, krijgen op hun huwelijksdag al een envelop toegestopt. In China worden echtscheidingen steeds normaler. Het aantal echtscheidingen in Peking steeg volgens overheidscijfers van 11.582 in 2004 naar 21.013 in 2010.

Hair-napping

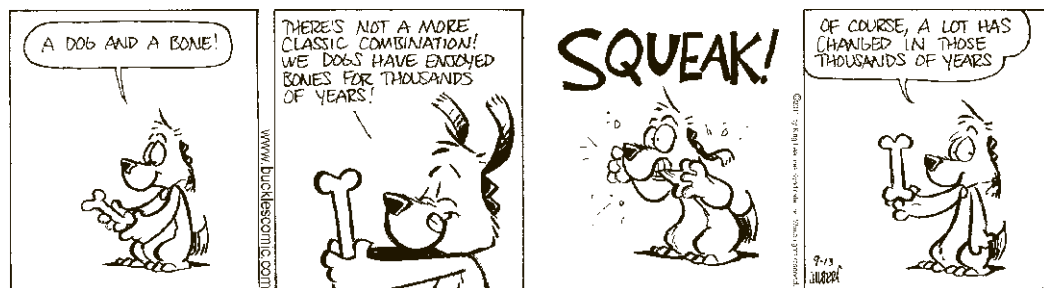


Foto: Getty Images

In Colombia schijnt er een nieuw fenomeen te zijn ontstaan. Mensen met lang sluik haar zijn steeds vaker slachtoffer van hair-napping. Omdat de prijzen voor pruiken en haar extensies de pan uitrijzen, hebben dieven het steeds vaker gemunt op mensen met lang haar. Ze benaderen het slachtoffer van achteren, knippen of snijden een flink stuk van het haar af en gaan er als bliksem vandoor. U bent dus gewaarschuwd.

BUCKLES

By David Gilbert



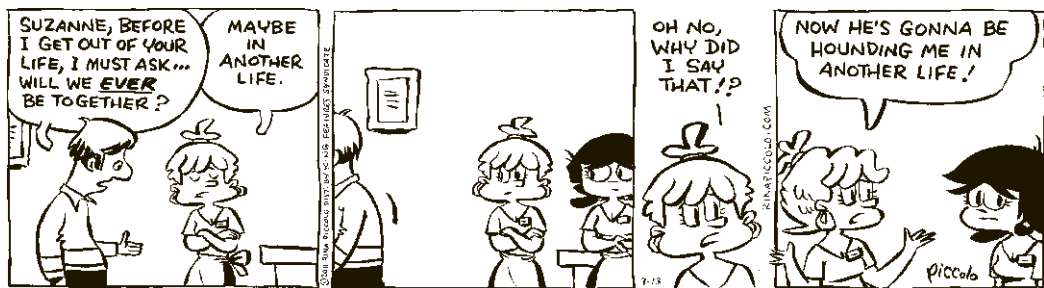
BEETLE BAILY

By Mort Walker



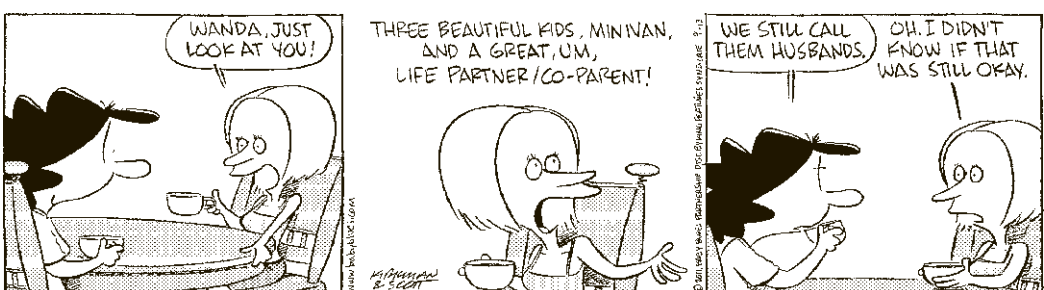
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Roep om hervorming kiessysteem Guatemala wordt steeds sterker



Foto: AFP

Guatemalteken staan in de rij om te stemmen in de stad Chinautla.

GUATEMALA-STAD — De Guatemalteken moeten in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen kiezen tussen een gepensioneerd generaal die van misdaden tijdens de burgeroorlog wordt beschuldigd en een rechts-populistische kandidaat. De roep om een grondige hervorming van het kiessysteem wordt steeds sterker.

Zondag kwamen de gepensioneerd generaal Otto Pérez Molina en zakenman Manuel Baldizón naar voren als de beste twee kandidaten tijdens de eerste ronde. Pérez Molina, van de rechtse Patriottische Partij, wordt beschuldigd van misdaden tijdens de burgeroorlog. De zestigjarige militair zou ook nauw gelieerd zijn aan machtige bedrijven en kondigt een politiek van de harde hand aan tegen het geweld in zijn land.

De 41-jarige zakenman Manuel Baldizón van de rechts-populistische Leiderspartij staat bekend om zijn polemische belofes. Zo belooft

hij de invoering van de doodstraf, een uniforme belasting van 5 procent op inkomsten en winsten en de deelname van het nationale voetbalteam aan het wereldkampioenschap. Omdat geen van beide kandidaten de helft van de stemmen haalde, nemen ze het op 6 november tegen elkaar op in de tweede ronde.

Partijfinanciering Naar aanleiding van de uitslag van zondag gaan steeds meer stemmen op om het kiessysteem grondig te hervormen. De klachten stapelen zich op over partijen die miljoenen

krijgen uit de privésector. Er wordt niet geïnvesteerd in de vorming van politieke leiders, die vaak terecht komen in corruptieschandalen, schandalen die nooit onderzocht worden.

Guatemala is er in 1985 in geslaagd zijn verleden van staatsgrepen en dictaturen achter zich te laten met de afkondiging van een nieuwe grondwet die politieke mandaten nadrukkelijk beperkte. Dat blijkt niet te volstaan, zeggen experts nu. Het is de hoogste tijd om de democratie te versterken. Zelfs Oscar Bolaños Parada, voormalig voorzitter van de Hoogste Kiesrechtbank, heeft zich in het debat gemengd. Hij pleit voor striktere normen voor de financiering van verkiezingscampagnes en voor de oprichting van nieuwe partijen. Bolaños Parada zegt dat de Kiesrechtbank vandaag niet

kan optreden omdat ze niet over de nodige wettelijke instrumenten beschikt. Hij waarschuwde ook 'voor de politisering van de Kiesrechtbank en voor meningsverschillen tussen de magistraten'.

Hoogste opkomst

Volgens politiek analist Álvaro Pop hebben sommige partijen duidelijk meer uitgegeven in hun verkiezingscampagne dan wettelijk is toegelaten. Zondag kwam 65 procent van de 7,3 miljoen kiesgerechtigden opdagen, dat is de hoogste opkomst sinds 1985. Op de derde plaats eindigde Eduardo Suger van de rechtse Creo-partij. Mensenrechtenactiviste en Nobelprijswinnaar Rigoberta Menchú, de kandidaat van een coalitie van linkse partijen, haalde nauwelijks 3 procent van de stemmen.

EU-parlement stemt niet over D66-resolutie

STRAATSBURG — Het Europees parlement in Straatsburg heeft vandaag een stemming over kosten en baten van Europese anti-terreurmaatregelen voor onbepaalde tijd uitgesteld. Dat gebeurde op verzoek van europarlementariër Sophie in 't Veld (D66).

Zij wilde met een resolutie bereiken dat de Europese anti-terreurmaatregelen na 11 september 2001 tegen het daglicht worden gehouden, bijvoorbeeld wat hun doeltreffendheid en kosten betreft. Het was voor de stemming onduidelijk of het voorstel een meerderheid zou halen, aldus In 't Veld. Veel medestanders van haar plan zouden inmiddels bedenkingen hebben. De christen-democraten, de grootste fractie in het parlement, waren sowieso tegen. "De resolutie zet een prijs op een mensenleven", luidt de kritiek. Volgens CDA-euro-

parlementariër Wim van de Camp legt In 't Veld eenzijdig de nadruk op privacy en kosten van het anti-terreurbeleid. Zij zou onvoldoende aandacht hebben voor effectieve terrorismebestrijding. Tijdens een stemming in de parlementscommissie burgerlijke vrijheden in juli sprak een krappe meerderheid van 29 tegen 24 zich uit voor de resolutie. Volgens In 't Veld willen onder anderen de sociaal-democraten inmiddels zoveel uit de plannen halen, dat er niet veel zou overblijven. "Het lijkt erop dat de posities zijn verschoven en de con-

troverse rond dit rapport is toegenomen", concludeert In 't Veld. De ontwerpresolutie gaat nu terug naar de commissie burgerlijke vrijheden. In de tekst werd de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, opgeroepen de maatregelen tegen terrorisme grondig te evalueren en te beoordelen op hun kosten, effectiviteit en invloed op de bevolking. Volgens In 't veld staan in veel gevallen de privacy en rechtsbescherming van onschuldige burgers onder druk. "Het is een gevoelig onderwerp dat felle emoties oproept. Zeker in het licht van de aanslagen van tien jaar geleden, die we nu herdenken. Voor velen is een nuchtere evaluatie van het beleid nog een taboe", aldus een teurgestelde In 't Veld.

Ontploffing op nucleair complex Frankrijk

AVIGNON — Het nucleaire complex Marcoule in het zuiden van Frankrijk is gisteren getroffen door een explosie. De hulpdiensten vreessen voor het vrijkomen van straling, maar dat bleef uit. Bij de ontploffing vielen zeker een dode en vier gewonden. Dat heeft de atoomwaakhond van de Franse overheid (ASN) laten weten.

Op het terrein van Marcoule staan volgens milieuorganisatie Greenpeace een fabriek voor plutonium-brandstof en verwerkingsinstallaties voor radioactief afval. De explosie zou het gevolg zijn geweest van een

brand op een opslagplaats voor radioactief afval. Hoe die brand is ontstaan, is niet duidelijk. Aanvankelijk werd gemeld dat het zou gaan om een kerncentrale. Marcoule ligt niet ver van

de steden Orange en Avignon. Enkele kilometers noordelijker staat een ander nucleair complex, Tricastin. In 2008 lekte daar 30 kubieke meter uraniumhoudende vloeistof uit een container. De vloeistof kwam terecht in een nabijgelegen rivier. De kerncentrale werd tijdelijk gesloten. Korte tijd later raakten ongeveer 100 mensen 'licht' radioactief besmet tijdens onderhoudswerkzaamheden in de centrale.

Politie ondervraagt getuige Strauss-Kahn

PARIS — De Franse politie heeft gisteren de oud-topman van het IMF, Dominique Strauss-Kahn, als getuige gehoord in een zaak die is aangespannen door journaliste Tristane Banon (32). De vrouw kwam eerder dit jaar met de beschuldiging dat Strauss-Kahn haar in 2003 heeft proberen te verkrachten.

Banon heeft wel eens publiekelijk geopperd dat ze seksueel werd lastiggevallen door Strauss-Kahn, maar een officiële klacht kwam pas in juli. Dat was nadat hij in New York was beschuldigd van onder meer verkrachting. Strauss-Kahn werd in mei gearresteerd in New York en keerde een week geleden terug in Parijs. Dat was nadat de Amerikaanse justitie de beschuldigingen had laten vallen. Het verhaal van de werkneemster van een hotel in New York die Strauss-Kahn had beschuldigd, bevatte zo veel ongerijmdheden dat de Amerikaanse justitie van strafrechtelijke vervolging afzag.



Foto: AFP

De journaliste Tristane Banon.

Iran laat Amerikanen vrij

TEHERAN — Iran laat twee Amerikaanse welaars die tot acht jaar cel zijn veroordeeld wegens spionage en het illegaal binnendringen van het land, 'binnen twee dagen vrij'. Dat heeft president Mahmoud Ahmadinejad vandaag tegen het Amerikaanse tv-programma *NBC Today* gezegd.

Daar staat wel een borg van 500.000 dollar per persoon tegenover, aldus de Iraanse advocaat van de twee. Ze mogen daarna het land verlaten. Shane Bauer en Josh Fattal werden samen met de Amerikaanse Sarah Shourd, die eerder op borgtocht is vrijgelaten, op 31 juli 2009 aan de grens met Irak aangehouden. Het drietal wisselde in Irak en verklaarde



Foto: AFP

De Amerikanen Shane Bauer (links) en Josh Fattal tijdens hun eerste proces in de Iraanse hoofdstad Teheran.

per ongeluk de grens met Iran te zijn overgestoken. Ze hebben altijd gezegd onschuldig te zijn. De Verenigde Staten drongen al langer aan op hun

vrijlating. Het proces tegen het tweetal had achter gesloten deuren plaats en het bewijsmateriaal tegen de Amerikanen is nooit openbaar gemaakt.

Synthetische drugs verdringen cocaïne

WENEN — Synthetische drugs, zoals ecstasy en methamfetamine, hebben cocaïne en heroïne van de tweede plaats gestoten op de lijst van wereldwijd meest gebruikte drugs. Cannabis staat nog steeds op de eerste plaats. Dat bleek vandaag uit een rapport van de VN-organisatie tegen drugs en criminaliteit (Undoc).

Het aantal in Azië in beslag genomen synthetische drugs is volgens Undoc een aanwinst voor de stijging. In 2008 ging het om 32 miljoen pillen met methamfetamine. In 2010 was dat opgelopen tot 133 miljoen. In tegenstelling tot drugs op plantaardige basis zoals opiaten of cocaïne kunnen synthetische drugs overal gemaakt worden en vergen ze weinig investeringen van criminelen, aldus Undoc. De productie is heeft zich verlegd naar nieuwe markten en smokkelroutes zoals West-Afrika en Latijns-Amerika.

Latijns-Amerika zet zich schrap voor meer bosbranden

BRUSSEL — Het zuiden van Latijns-Amerika mag een aanzienlijke toename van het aantal bosbranden verwachten. Dat blijkt uit een nieuwe studie van de University of Colorado Boulder.

De onderzoekers konden dankzij jaarringen een geschiedenis samenstellen van de bosbranden sinds het jaar 1506. Ze waren daarbij vooral geïnteresseerd in de Southern Annular Mode of SAM, een klimaatstelsel dat lage druk creëert boven Antarctica en warme, droge periodes boven het zuiden van Latijns-Amerika, en vooral in Patagonië. Uit de resultaten blijkt dat

tijdens die periodes in de regio volop bosbranden voorkwamen. "Uit onze studie blijkt dat in de voorbije 250 jaar de SAM de belangrijkste motor is geweest voor droogte en branden in twee erg verschillende ecosystemen in het zuiden van Latijns-Amerika", zegt Andres Holz, hoofdauteur van de studie. Holz en zijn collega's onderzochten twee erg verschillende regio's: het relatief droge

noorden van Patagonië in Argentinië en het gematigde regenwoud in het zuiden van Chili. In beide gebieden bleken tijdens de SAM aanzienlijk meer bosbranden voor te komen. "Uit klimaatmodellen blijkt dat de SAM meer voorkomt sinds de jaren zestig, onder meer door het gat in de ozonlaag en de klimaatverandering", zegt Holz. Het gat in de ozonlaag lijkt zich sinds 2000 te herstellen, maar die positieve evolutie wordt tenietgedaan door de klimaatverandering, zeggen de onderzoekers.

Erdogan: Erkennen Palestijnse staat verplichting

CAIRO — De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan heeft het tijdens zijn bezoek aan Egypte opnieuw opgenomen voor de Palestijnen. "Erkennen van de Palestijnse staat is geen optie, het is een verplichting", zei hij vandaag in het hoofdkwartier van de Arabische Liga in de hoofdstad Cairo.

De Palestijnen dreigen al geruime tijd eenzijdig de onafhankelijkheid uit te roepen. Bovendien willen ze volwaardig lid worden van de Verenigde Naties. Daarover

zou de volkerenorganisatie later deze maand moeten stemmen.

Israël en de Verenigde Staten verzetten zich daartegen.

"Het is tijd om de Palestijnse vlag te hisjen bij de VN. Laat die vlag het symbool van vrede en gerechtigheid in het Midden-Oosten zijn", zei Erdogan. De premier van Turkije ligt de laatste tijd geregeld overhoop met Israël over het lot van de Palestijnen. Volgens Erdogan is 'de Palestijnse zaak een zaak van menselijke waardigheid'.

Forse nederlaag Noorse rechtspopulisten

OSLO — De Noorse rechtspopulistische Vooruitgangspartij, waarvan massamoordenaar Anders Breivik tot 2006 lid was, heeft gisteren in de gemeenteraadsverkiezingen een forse nederlaag geleden. De partij behaalde 11,4 procent van de stemmen, aldus de voorlopige uitslag die vandaag werd bekendgemaakt. De partij had tot dusver op lokaal niveau 18,5 procent van de kiezers achter zich. Bij de dubbele terreuraanslag in juli kwamen 77 mensen om, onder wie veel jongeren van de regerende centrumlinkse Arbeiderspartij. Die partij werd opnieuw de grootste met 31,6 procent van de stemmen, 2 procentpunt meer dan bij de vorige verkiezingen. Vóór de aanslagen stond de partij nog op verlies. Maar de Noren bleken zeer tevreden over het optreden van partijleider en premier Jens Stoltenberg na het bloedbad. De oppositieuze Conservatieve stegen anderhalve maand na de aanslagen met 8,8 procent naar 28 procent.

‘Het is een ongelooflijk gevoel’

Novak Djokovic wint derde grandslam dit jaar

NEW YORK — Novak Djokovic heeft zijn derde grandslamtitel van dit jaar binnen. Na zijn overwinningen op de Australian Open en Wimbledon bracht de Servische nummer één van de wereld gisteren ook de US Open op zijn naam door in de finale in vier sets te winnen van de Spanjaard Rafael Nadal: 6-2, 6-4, 6-7 (3) en 6-1.

Djokovic leek de partij in drie sets te beslissen, maar Nadal won de derde set in de tiebreak. Aan het begin van de vierde set verstapte de Serviër zich, maar hij kon na een korte behandeling verder.

“Het is onwerkelijk. Het is een ongelooflijk gevoel”, zei de 24-jarige Djokovic na zijn overwinning. “Ik heb een geweldig jaar gehad en het blijft doorgaan.”

De Serviër speelde dit jaar vijf keer eerder tegen Nadal en won alle ontmoetingen. “Elke keer als ik tegen Rafael speel, is het een grote uitdaging. Ik wil hem feliciteren met een geweldig toernooi en ik hoop dat we in de toekomst vaker zulke zware wedstrijden tegen elkaar zullen spelen.”

Volgens Djokovic hielp zijn blessurebehandeling aan het begin van de vierde set hem naar de titel in New York



Foto: AFP

Novak Djokovic wierp na het laatste punt zijn racket weg en zichzelf op de grond.

te snellen. “Ik had een paar pijnstillers genomen omdat ik wat problemen had met mijn ribben, benen en rug”, aldus de Serviër. “Daarna moest ik iets anders spelen. Daar rekende Nadal misschien iets minder op. Ik ging met mijn ballen iets meer voor precisie en minder voor snelheid.”

Teleurgesteld

“Natuurlijk ben ik nu teleurgesteld, maar Djokovic heeft ongelooflijke dingen gedaan”, reageerde Rafael Nadal op

zijn verlies. “Dit soort wedstrijden is erg moeilijk, want het vraagt het uiterste van je lichaam. Ik heb geprobeerd om lastige ballen te spelen, maar hij had steeds fantastisch returns. Dat is tennis.” Voor Nadal was het alweer de zesde keer op rij dat hij in een onderlinge ontmoeting zijn meerdere moest erkennen in de Servische nummer 1 van de wereld, onder meer tijdens de finale van Wimbledon eerder dit jaar. “Zes keer op rij verliezen doet zeker zeer”, aldus Nadal.

“Maar ik ga er alles aan doen om het tij te keren. Ik heb een doel, een overzichtelijk doel. Al zal het lastig worden om dat te bereiken.” Volgens Nadal moet onder meer zijn service beduidend beter dan hij in de finale van de US Open had laten zien. De 25-jarige Spanjaard werd liefst elf keer gebroken. Tot de finale verloor Nadal zijn service in totaal slechts vijf keer. “Dat zal inderdaad moeten verbeteren”, aldus Nadal. “Vandaag was het niet best.”

Tirade kost Serena slechts boete



Foto: AFP

Serena was het tijdens de wedstrijd zondag niet eens met de waarschuwing.

NEW YORK — De verbale uitbarsting van tennisster Serena Williams tegen de umpire tijdens de vrouwenfinale van de US Open blijft voor de Amerikaanse zonder al te vervelende consequenties.

Weliswaar moet ze een boete betalen van omgerekend ruim 1300 euro, maar een

zwaardere straf, zoals een uitsluiting, bleef haar bespaard. In 2009 ging ze ook al eens verbaal tekeer, wat haar toen een voorwaardelijke straf en een fiks hogere boete opleverde. Nu oordeelden officials dat de uitbarsting niet ernstig genoeg was voor grotere gevolgen.

Williams verloor zondag de finale van Samantha

Stosur in twee sets en kon gedurende de partij haar frustraties niet binnen houden. Umpire Eva Asderaki moest het ontgelden. Die gaf de drievoudig winnares Williams een strafpunt wegens een luide brul die een winnende forehand vergezelde. Overigens verdiende Williams met haar tweede plaats op de US Open zo’n 6 ton.

Lorenzo durft naar Japan

RIJSWIJK — Wereldkampioen MotoGP Jorge Lorenzo heeft geen angst meer voor radioactieve straling. De Spaanse motorcoureur zal op 2 oktober meedoen in de Grote Prijs van Japan op het circuit van Motegi. Het fabrieksteam van Yamaha bevestigde de deelname van zijn toprijder. Lorenzo liet eerder weten niet naar Japan te komen voor de vijftiende race in de wereldtitelstrijd. Hij was er niet van overtuigd dat Motegi, op ruim 120 kilometer van de door de aardbeving getroffen nucleaire centrale in Fukushima, veilig is. Ook klassemmentsleider Casey Stoner van Honda uitte zijn zorgen en twijfels. De races op Motegi zouden aanvankelijk op 24 april plaatshebben, maar werden uitgesteld na de kernramp. De internationale motorsportfederatie FIM liet onlangs metingen verrichten in het gebied en die wezen uit dat er geen verhoogde radioactieve



Foto: Reuters

Jorge Lorenzo tijdens de MotoGP in San Marino op 4 september.

straling is en dat risico's voor de gezondheid verwaarloosbaar klein zijn. De FIM be-

sloot daarop de GP van Japan op 2 oktober definitief te laten doorgaan.

FC Zwolle laat kans liggen

HELMOND — FC Zwolle heeft de kans laten liggen de leiding te nemen in de Jupiler League. De Zwollenaren liepen gisteren in de uitwedstrijd tegen Helmond Sport tegen een nederlaag aan: 3-1.

Bij winst zou FC Zwolle de koppositie hebben overgenomen van FC Eindhoven, maar de ploeg kwam na 10 minuten al voor een moeilijke opgave te staan toen

Rochdi Achenhant na een tweede gele kaart van het veld moest. Tegen de tien van Zwolle nam Helmond Sport door doelpunten van Charles Kazlauskas en Erik Quekel de leiding. Vlak voor tijd scoorde Mustafa Saymak voor FC Zwolle tegen, maar Kelvin Bossman besliste definitief de wedstrijd met het derde doelpunt voor de Helmonders.

Adriaanse ziek thuis

ENSCHDEDE — Trainer Co Adriaanse van FC Twente heeft vandaag noodgedwongen de training laten schieten.

De oefenmeester heeft griep. Dat meldde een woordvoerder van de club uit Enschede.

de. Het is nog onduidelijk of Adriaanse morgen mee kan reizen met de selectie van FC Twente naar Londen. Daar nemen de Tukkers het donderdag op tegen het Fulham van trainer Martin Jol in het eerste duel in de Europa League.

Champions Trophy naar Nieuw-Zeeland

LAUSANNE — Het toernooi om de Champions Trophy voor mannen wordt dit jaar gespeeld in Nieuw-Zeeland. Dat maakte de internationale hockeyfederatie FIH vandaag bekend.

De bond had India de organisatie ontnomen, omdat er te veel problemen zouden zijn binnen het Indiase hockey. In India zijn twee hockeybonden actief, hetgeen indruist tegen de regels van de FIH en het Internationaal Olympisch Comité (IOC). “Het is lastig en vervelend om een evenement

te moeten verplaatsen”, reageerde FIH-voorzitter Leandro Negre. “Maar gelukkig stelde Nieuw-Zeeland zich uiterst constructief op. Ik weet zeker dat ze een geslaagd toernooi zullen afleveren.” Volgens de hockeybond van Nieuw-Zeeland is het een eer de Champions Trophy te mogen organiseren. “We zijn ervan overtuigd dat we er, ondanks de korte tijdspanne, een geweldig evenement van zullen maken”, zei bondsvoorzitter Hillary Poole. De Champions Trophy wordt van 3 tot 11 december in Auckland gehouden.

Sauber bidt voor Japanners

HINWIL — Het formule 1-team van Sauber gebruikt de Grote Prijs van Japan om de zware aardbeving, tsunami en nucleaire ramp die het land in maart van dit jaar troffen, te herdenken. De bolides van de Zwitserse renstal zullen een speciale boodschap dragen: “Moge onze gebeden de mensen in Japan bereiken.” Aanjanjer van de actie is Sauber-coureur Kumai Kobayashi, de enige Japanse rijder in de Formule 1. Kobayashi nodigt voor het weekeinde van de grand prix

op het circuit van Suzuka, van 7 tot en met 9 oktober, ook een meisjeskooi uit dat afkomstig is uit de regio Fukushima. Daar staat de getroffen nucleaire fabriek. Het koor zal voorafgaande aan de race het volkslied van Japan ten gehore brengen. Kobayashi zette eerder een hulpactie voor de slachtoffers van de aardbeving en tsunami in zijn land op touw. Hij ontwikkelde een zogenoemde ‘app’ met foto's en persoonlijke boodschappen van coureurs en teambazen uit de Formule 1.

Ajax wacht nu al een cruciaal duel

AMSTERDAM — Al in de eerste wedstrijd van de groepsfase van de Champions League kan Ajax morgen in een zo goed als uitverkochte ArenA een enorme stap richting de volgende ronde van de meest prestigieuze competitie voor Europese clubteams zetten. Trainer Frank de Boer bestempelt de krachtmeting met Olympique Lyon als ‘cruciaal’. Hij heeft respect voor de tegenstander, maar ziet geen reden om zich aan te passen aan de huidige nummer twee van de Franse Ligue 1.

“We moeten gewoon voetballen zoals we dat gewend zijn”, stelde de coach van Ajax vandaag na een besloten training. “Het heeft geen zin om allerlei dingen te veranderen. We moeten van onze eigen kracht uitgaan. Dat deden we in 1995 ook. Dat is niet slecht afgelopen. Natuurlijk bestaat de kans dat zij kunnen profiteren van onze aanvallende speelstijl. Daar moeten we ons maar tegen wapenen.” De Boer verwacht dat Ajax samen met Olympique Lyon en Dinamo Zagreb om de tweede eindklassering in de groep strijden. “Real Madrid is zo sterk; die ploeg eindigt normaal gesproken als eerste”, denkt hij. “Als we iets willen in de Champions League, moeten we voor eigen publiek van Olympique Lyon winnen. Ik denk dat we nu al een cruciaal duel voetballen.” Olympique Lyon mist met aanvallers Lisandro Lopez en aanvoerder Cris twee belangrijke spelers. “Maar ze hebben nog steeds heel veel kwaliteit”, zei De Boer over de club die voor het twaalfde opeenvolgende seizoen aan de Champions League deel-

neemt. “De Franse competitie krijgt in Nederland niet veel aandacht, maar het niveau is daar heel hoog. Een ploeg als Lyon komen we in de eredivisie niet tegen.” Toch start Ajax waarschijnlijk met de aanvallende middenvelders Siem de Jong en Christian Eriksen. Theo Janssen, van origine ook een spelmaker, krijgt wederom de rol van controleur. “Theo weet wat op dit niveau van hem wordt gevraagd”, verwacht De Boer. “We hebben een heel jonge ploeg, maar veel jongens hebben vorig jaar ook al in de Champions League gespeeld.” “Toen was het echter al snel duidelijk dat Real Madrid en AC Milan verder zouden bekeren”, weet aanvoerder Jan Vertonghen nog. “Nu willen we wel minimaal als tweede eindigen. Dat zal niet makkelijk worden maar een thuiszege op Olympique Lyon zou ons aardig helpen.”

‘Real zwakker’

Real Madrid is kwetsbaar zonder coach José Mourinho op de bank. Dat zei trainer Krsto Juric van Dinamo Zagreb vandaag. De Kroatische kampioen treft morgen

de Spaanse topclub in de eerste groepswedstrijd van de Champions League. Beide clubs zitten in dezelfde poule als Ajax. Mourinho zit een schorsing uit van drie wedstrijden. Die straf is nog voor zijn wangedrag in de halve finales van vorig seizoen tegen Barcelona. “Zijn afwezigheid kan een groot verschil maken, omdat hij zo veel invloed heeft op het team. Hij neemt actief deel aan de wedstrijd met zijn instructies”, aldus Juric. Mourinho is volgens hem een echte leider. “Leiders zijn moeilijk te vervangen, dus zijn uitsluiting kan ons in de kaart spelen”, aldus Juric, die ervan overtuigd is dat zijn ploeg het de ‘Koninklijke’ heel lastig kan maken. Real mist tegen Zagreb in ieder geval Kaká, Nuri Sahin en Hamit Altintop, die geblesseerd zijn.

Zonder Ferdinand

Manchester United moet het morgen in zijn openingsduel in de Champions League met Benfica stellen zonder Rio Ferdinand. De verdediger, die onlangs terugkeerde van een blessure, is door manager Alex Ferguson buiten de selectie gelaten. Hij wil de speler naar verluidt fris houden voor het competitieduel met Chelsea dat zondag op het programma staat. Eerder werd bekend dat verdediger Nemanja Vidic vanwege een kuitblessure ook niet in actie kan komen in Portugal.

Bondscoach Oostenrijk per direct weg



Foto: AFP

WENEN — Dietmar Constantini (foto) vertrekt per direct als bondscoach van Oostenrijk. Totdat een opvolger is benoemd, neemt sportief directeur Willi Rutensteiner de taken van Constantini over. Dat maakte de Oostenrijkse voetbalbond vandaag bekend. Constantini kreeg vorige week te horen dat hij aan het einde van het jaar zou moeten stoppen. Eerst wilde de trainer de resterende maanden uitzitten, maar hij heeft nu besloten onmiddellijk weg te gaan. Franco Foda, trainer van Sturm Graz, lijkt een belangrijke kandidaat om Constantini op te volgen.

Vettel blijft voorzichtig

MONZA — De wereldtitel in de Formule 1 kan Sebastian Vettel eigenlijk niet meer ontgaan, maar de Duitse autocoureur van Red Bull blijft voorzichtig. “Als je te veel verwacht, kun je makkelijk teleurgesteld raken. Ik laat me liever verrassen”, zegt Vettel op de officiële website van de koningsklasse.

Vettel won afgelopen zondag de Grand Prix van Italië op Monza. Dat was al zijn achtste zege van dit jaar. In theorie

kan de Duitser al over twee weken in de Grand Prix van Singapore zijn tweede kampioenschap binnenhalen. De Formule 1 telt daarna nog vijf races. “We zijn er nog niet. Ik denk er ook nog niet aan. Ik blijf iedere race strijden voor de overwinning, totdat het zeker is. Het maakt mij niet uit wanneer.” Teambaas Christian Horner van Red Bull bepleit de tactiek van Vettel. “Onze benadering van Singapore zal als in alle races zijn. We gaan voor de winst en niet om punten veilig te stellen.”

Martens (AZ) onder het mes

ALKMAAR — Voetbalclub AZ moet het voorlopig stellen zonder middenvelder Maarten Martens.

De Belg, die al langer kampt met een blessure aan zijn linker enkel, wordt volgende week geopereerd. Dat

maakte de Alkmaarse club vandaag bekend. Volgens AZ moet de ingreep duidelijkheid verschaffen over wat de irritatie aan het gewricht van de 27-jarige middenvelder veroorzaakt. Martens is naar verluidt enkele weken uit de roulatie.